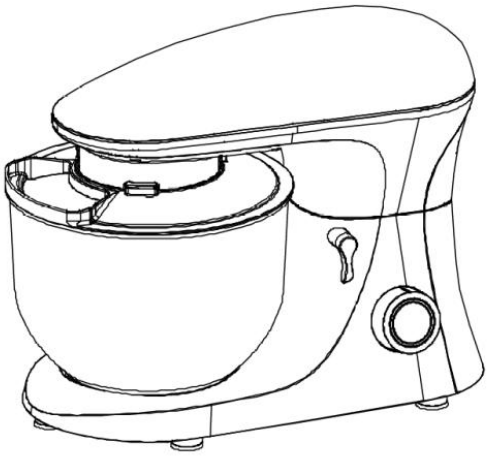
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI Robot kuchenny planetarny 2200W
EN - USER MANUAL Planetary food processor 2200W
DE- BETRIEBSANLEITUNG Planeten-Küchenmaschine 2200W
CZ - NÁVOD K OBSLUZE Planetový kuchyňský robot 2200W
FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION Robot ménager planétaire 2200W
ES- INSTRUCCIONES DE OPERACION Procesador de alimentos planetario 2200W
IT - ISTRUZIONI OPERATIVE Robot da cucina planetario 2200W
RO-INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE Robot de bucătărie planetar 2200W
HU - HASZNÁLATI Bolygós konyhai robotgép 2200W
SK - NÁVOD NA POUŽITIE Planetárny kuchynský robot 2200W
EE - KASUTUSJUHEND Planetaarne köögikombain 2200W
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA Planetinis virtuvinis kombainas 2200W
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Planētu virtuves kombains 2200W
UA - ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ Планетарний кухонний комбайн 2200W



M: 00016745 (SM-1504)

Importer/ Importer/ Importeur/ Dovozce/ Importateur/ Importador / Importatore / Importator/ Importőr/ Dovozca/ Maaletooja/ Importuotojas/ Importētājs/ Импортер

ISO TRADE MATEUSZ LASOTA
59-220 Legnica, ul. Hangarowa 15
WEEE-Reg.-Nr. DE 32973053

PL

Wprowadzenie

Serdecznie dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji i zapoznanie się z nią przez wszystkich użytkowników produktu. Produkt przeznaczony do użytku dla osób dorosłych zapoznanych z niniejszą instrukcją. Chroń produkt przed dziećmi.

UWAGA

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed użyciem urządzenia, ponieważ nieprawidłowe działanie może spowodować niebezpieczeństwo.

Nie zanurzaj obudowy w wodzie, ani nie spłukuj pod kranem gdy urządzenie podłączone jest do prądu elektrycznego.Unikaj przedostawania się jakichkolwiek płynów do urządzenia, aby uniknąć porażenia prądem lub zwarcia.

Nie dotykaj wnętrza urządzenia podczas pracy.

Nie podnoś, nie przewracaj urządzenie podczas pracy i bezpośrednio po jej zakończeniu.

Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od źródła prądu. Nie czyść ani nie dotykaj wnętrza urządzenie kiedy jest podłączenie do prądu.

Zabezpiecz opakowanie przed dostępem dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

Produkt może być używana pod nadzorem dorosłych zapoznanych z instrukcją, nie pozwalaj dzieciom korzystać z tego produktu lub przebywać w pobliżu tego produktu. Zapewnij niezbędne środki bezpieczeństwa i ostrożności podczas użytkowania.

Nie modyfikuj produktu. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Naprawa powinna być tylko wykonywane przez wykwalifikowanych serwis i techników. Niewłaściwe naprawy mogą zagrozić bezpieczeństwu.

Używaj tego produktu wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Zabezpieczyć produkt przed użyciem przez osoby niepowołane.

Chroń produkt przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Ostrzeżenie

Sprawdź, czy napięcie wskazane na urządzeniu pasuje do napięcia w gniazdku sieciowym do którego planujesz podłączyć urządzenie.

Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub inne części są uszkodzone.

Nie należy zwracać się do osób nieupoważnionych w celu wymiany lub naprawy uszkodzonego przewodu zasilającego. Należy skontaktować się z Importerem.

Przechowuj urządzenie miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przewód zasilający trzymaj z dala od gorących powierzchni.

Zawsze upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka ściennego.

Nie podłączać urządzenia do zewnętrznego wyłącznika czasowego.

Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu materiałów łatwo palnych i palnych.

Nie stawiaj urządzenia blisko ściany lub na innym urządzeniu. Zostaw przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu i po bokach oraz 10 cm wolnej przestrzeni nad urządzeniem.

Nie kładź proszę niczego na urżądzeniu.

Nie używaj urządzenia do innych celów niż opisane w niniejszej instrukcji.

Nie pozwól, aby urządzenie pracowało bez nadzoru.

Podczas pracy urządzenia nie zasłaniaj wlotów powietrza i chroń urządzenie przed zassaniem

zanieczyszczeń
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i przewidzianego celu. To urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego. Urządzenie przeznaczone do użytku wewnętrznego.
Trzymaj go z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci (nigdy nie zanurzaj go w żadnym płynie) i ostrych krawędzi. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, natychmiast odłącz je od zasilania.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tej maszyny
Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczenia.
Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części, które poruszać się w użyciu.
Nie używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
Nie wkładać niczego do obracających elementów urządzenia podczas jego pracy.
Ustawić maszynę na gładkiej, płaskiej i stabilnej powierzchni roboczej.
Nie wkładaj wtyczki sieciowej urządzenia do gniazdka sieciowego bez zainstalowania wszystkich niezbędnych akcesoriów.

EN

Introduction

Thank you for purchasing our product. Please keep this manual and read it by all users of the product. The product is intended for use by adults who read this manual. Keep the product away from children.
CAUTION
Please read this manual carefully before using the device, as improper operation may be dangerous.
Do not immerse the housing in water or rinse under the tap when the device is connected to the electricity supply. Avoid any liquid entering the device to avoid electric shock or short circuit.
Do not touch the inside of the device during operation.
Do not lift or overturn the device during operation and immediately after its completion.
After finishing work, disconnect the device from the power source. Do not clean or touch the inside of the device when it is plugged in.
Secure the packaging against access by children. There is a risk of suffocation!
The product can be used under the supervision of adults who have read the instructions, do not let children use this product or stay near this product. Provide the necessary safety and precautions during use.
Do not modify the product. Use only original spare parts. Repairs should only be performed by qualified service and technicians. Improper repairs can endanger safety.
Use this product only as described in this manual.
Secure the product against unauthorized use.

Protect the product against mechanical damage.

DE

Einführung

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch auf und lesen Sie es von allen Benutzern des Produkts. Das Produkt ist für Erwachsene bestimmt, die dieses Handbuch gelesen haben. Halten Sie das Produkt von Kindern fern.

VORSICHT

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, da unsachgemäße Bedienung gefährlich sein kann.

Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist Vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, um einen Stromschlag oder Kurzschluss zu vermeiden

Berühren Sie während des Betriebs nicht das Innere des Gerätes.

Heben oder kippen Sie das Gerät während des Betriebs und unmittelbar nach seiner Fertigstellung nicht.

Trennen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeiten von der Stromquelle. Reinigen oder berühren Sie das Innere des Geräts nicht, wenn es eingesteckt ist.

Sichern Sie die Verpackung gegen den Zugriff von Kindern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Das Produkt kann unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden, die die Anweisungen gelesen haben, Kinder dieses Produkt nicht verwenden lassen oder sich in der Nähe dieses Produkts aufhalten. Sorgen Sie während des Gebrauchs für die erforderlichen Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen.

Verändern Sie das Produkt nicht. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Service- und Technikern durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können die Sicherheit gefährden.

Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben.

Sichern Sie das Produkt gegen unbefugte Benutzung.

Schützen Sie das Produkt vor mechanischer Beschädigung.

CZ

Úvod

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Uschovejte tuto příručku a přečtěte si ji všichni uživatelé produktu. Výrobek je určen k použití dospělými, kteří si přečetli tuto příručku. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

POZOR

Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tento návod, protože nesprávná obsluha může být nebezpečná.

Je-li zařízení připojeno k elektrické síti, neponořujte kryt do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.

Během provozu se nedotýkejte vnitřku zařízení.

Během provozu a bezprostředně po dokončení zařízení nezvedejte ani nepřevracejte.

Po dokončení práce odpojte zařízení od zdroje napájení. Je-li zařízení zapojeno do zásuvky, nečistěte jej a nedotýkejte se jej.
Zabezpečte obal proti přístupu dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
Výrobek lze používat pod dohledem dospělých, kteří si přečetli pokyny, nedovolte dětem tento výrobek používat ani se zdržovat v jeho blízkosti. Během používání zajistěte nezbytná bezpečnostní opatření a opatření.
Neupravujte výrobek. Používejte pouze originální náhradní díly. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný servis a technici. Nesprávné opravy mohou ohrozit bezpečnost.
Používejte tento výrobek pouze způsobem popsaným v této příručce.
Zajistěte produkt proti neoprávněnému použití.
Chraňte výrobek před mechanickým poškozením.

FR

Introduction

Merci beaucoup d'avoir acheté notre produit. Veuillez conserver ce manuel et le lire par tous les utilisateurs du produit. Le produit est destiné à être utilisé par des adultes qui lisent ce manuel. Gardez le produit hors de portée des enfants.
MISE EN GARDE
Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil, car un mauvais fonctionnement peut être dangereux.
Ne plongez pas le boîtier dans l'eau ou ne le rincez pas sous le robinet lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation électrique. Évitez toute pénétration de liquide dans l'appareil pour éviter les chocs électriques ou les courts-circuits.
Ne touchez pas l'intérieur de l'appareil pendant le fonctionnement.
Ne pas soulever ou renverser l'appareil pendant le fonctionnement et immédiatement après son achèvement.
Une fois le travail terminé, débranchez l'appareil de la source d'alimentation. Ne nettoyez pas et ne touchez pas l'intérieur de l'appareil lorsqu'il est branché.
Sécurisez l'emballage contre l'accès des enfants. Il y a un risque d'étouffement !
Le produit peut être utilisé sous la surveillance d'adultes ayant lu les instructions, ne laissez pas les enfants utiliser ce produit ou rester à proximité de ce produit. Fournir la sécurité et les précautions nécessaires lors de l'utilisation.
Ne modifiez pas le produit. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Les réparations ne doivent être effectuées que par un service et des techniciens qualifiés. Des réparations inappropriées peuvent mettre en danger la sécurité.
Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce manuel.
Sécurisez le produit contre toute utilisation non autorisée.
Protégez le produit contre les dommages mécaniques.

ES

Introducción

Gracias por adquirir nuestro producto. Guarde este manual y léalo por todos los usuarios del producto. El producto está diseñado para que lo utilicen adultos que lean este manual.

Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
PRECAUCIÓN
Lea este manual detenidamente antes de utilizar el dispositivo, ya que una operación incorrecta puede ser peligrosa.
No sumerja la carcasa en agua ni enjuague bajo el grifo cuando el dispositivo esté conectado a la red eléctrica. Evite que entre líquido en el dispositivo para evitar descargas eléctricas o cortocircuitos.
No toque el interior del dispositivo durante su funcionamiento.
No levante ni vuelque el dispositivo durante el funcionamiento e inmediatamente después de su finalización.
Después de terminar el trabajo, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación. No limpie ni toque el interior del dispositivo mientras está enchufado.
Asegure el embalaje contra el acceso de niños. ¡Existe riesgo de asfixia!
El producto se puede utilizar bajo la supervisión de adultos que hayan leído las instrucciones, no permita que los niños utilicen este producto ni permanezcan cerca de él. Proporcione la seguridad y las precauciones necesarias durante su uso.
No modifique el producto. Utilice únicamente repuestos originales. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos y personal de servicio calificado. Las reparaciones inadecuadas pueden poner en peligro la seguridad.
Utilice este producto solo como se describe en este manual.
Asegure el producto contra el uso no autorizado.
Proteja el producto contra daños mecánicos.

IT

Introduzione

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Si prega di conservare questo manuale e di leggerlo da tutti gli utenti del prodotto. Il prodotto è destinato all'uso da parte di adulti che leggono questo manuale. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
ATTENZIONE
Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il dispositivo, poiché un funzionamento improprio può essere pericoloso.
Non immergere la custodia in acqua o sciacquare sotto l'acqua corrente quando il dispositivo è collegato alla rete elettrica. Evitare che liquidi penetrino nel dispositivo per evitare scosse elettriche o cortocircuiti.
Non toccare l'interno del dispositivo durante il funzionamento.
Non sollevare o capovolgere il dispositivo durante il funzionamento e subito dopo il suo completamento.
Al termine del lavoro, scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione. Non pulire o toccare l'interno del dispositivo mentre è collegato.
Proteggere l'imballaggio dall'accesso dei bambini. C'è il rischio di soffocamento!
Il prodotto può essere utilizzato sotto la supervisione di adulti che hanno letto le istruzioni, non consentire ai bambini di utilizzare questo prodotto o di stare vicino a questo prodotto. Fornire

la sicurezza e le precauzioni necessarie durante l'uso.
Non modificare il prodotto. Utilizzare solo ricambi originali. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale di servizio e tecnici qualificati. Riparazioni improprie possono mettere a rischio la sicurezza.
Utilizzare questo prodotto solo come descritto in questo manuale.
Proteggere il prodotto dall'uso non autorizzato.
Proteggere il prodotto da danni meccanici.

RO

Introducere

Vă mulțumim foarte mult pentru achiziționarea produsului nostru. Vă rugăm să păstrați acest manual și să îl citiți de către toți utilizatorii produsului. Produsul este destinat utilizării de către adulții care citesc acest manual. Păstrați produsul departe de copii.
PRUDENȚĂ
Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza dispozitivul, deoarece funcționarea necorespunzătoare poate fi periculoasă.
Nu scufundați carcasa în apă și nu clătiți sub robinet atunci când dispozitivul este conectat la sursa de energie electrică.
Nu atingeți interiorul dispozitivului în timpul funcționării.
Nu ridicați și nu răsturnați dispozitivul în timpul funcționării și imediat după finalizarea acestuia.
După terminarea lucrului, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Nu curățați și nu atingeți interiorul dispozitivului când acesta este conectat.
Asigurați ambalajul împotriva accesului copiilor. Există riscul sufocării!
Produsul poate fi utilizat sub supravegherea adulților care au citit instrucțiunile, nu lasă copiii să folosească acest produs sau să rămână lângă acest produs. Furnizați siguranța și precauțiile necesare în timpul utilizării.
Nu modificați produsul. Folosiți numai piese de schimb originale. Reparațiile trebuie efectuate numai de către service și tehnicieni calificați. Reparațiile necorespunzătoare pot pune în pericol siguranța.
Utilizați acest produs numai așa cum este descris în acest manual.
Asigurați produsul împotriva utilizării neautorizate.
Protejați produsul împotriva deteriorărilor mecanice.

HU

Bevezetés

Nagyon köszönöm, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet, és olvassa el a termék minden felhasználójának. A terméket felnőttek használhatják, akik elolvassák ezt a kézikönyvet. Tartsa távol a terméket gyermekektől.
VIGYÁZAT
Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet a készülék használata előtt, mivel a nem megfelelő használat veszélyes lehet.

Ne merítse a házat vízbe, és ne öblítse le a csap alatt, amikor a készüléket az áramellátáshoz csatlakoztatja. Az áramütés vagy rövidzárlat elkerülése érdekében kerülje a készülékbe jutó folyadékot.
Működés közben ne érintse meg a készülék belsejét.
Ne emelje vagy borítsa fel a készüléket működés közben és közvetlenül annak befejezése után.
A munka befejezése után válassza le az eszközt az áramforrásról. Ne tisztítsa és ne érintse meg a készülék belsejét, amikor az be van dugva.
Biztosítsa a csomagolást gyermekektől. A fulladás veszélye fennáll!
A terméket olyan felnőttek felügyelete alatt lehet használni, akik elolvasták az utasításokat, nem engedték, hogy gyermekek használják ezt a terméket, vagy tartózkodjanak a termék közelében. Gondoskodjon a szükséges biztonságról és óvintézkedésekről a használat során.
Ne módosítsa a terméket. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A javításokat csak szakképzett szervizek és technikusok végezhetik. A helytelen javítások veszélyeztethetik a biztonságot.
Ezt a terméket csak a kézikönyvben leírtak szerint használja.
Biztosítsa a terméket illetéktelen használat ellen.
Óvja a terméket mechanikai sérülésektől.

SK

Úvod

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Uschovajte si tento návod a prečítajte si ho všetci používatelia produktu. Výrobok je určený na použitie pre dospelých, ktorí si prečítajú tento návod. Uchovávajte produkt mimo dosahu detí.
POZOR
Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod, pretože nesprávna obsluha môže byť nebezpečná.
Pokiaľ je prístroj pripojený k zdroju elektrickej energie, neponárajte kryt do vody ani neoplachujte pod kohútikom. Zabráňte vniknutiu akejkoľvek tekutiny do prístroja, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom alebo skratu.
Počas prevádzky sa nedotýkajte vnútorných častí zariadenia.
Počas prevádzky a bezprostredne po jej dokončení prístroj nezdvíhajte a neprevracajte.
Po ukončení práce odpojte zariadenie od zdroja napájania. Keď je zariadenie zapojené do elektrickej siete, nečistite ho a nedotýkajte sa ho.
Zaistite obal pred prístupom detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia!
Výrobok je možné používať pod dohľadom dospelých, ktorí si prečítali pokyny, nedovolia deťom používať tento výrobok ani zdržiavať sa v jeho blízkosti. Počas používania zabezpečte potrebné bezpečnostné opatrenia.
Neupravujte výrobok. Používajte iba originálne náhradné diely. Opravy by mal vykonávať iba kvalifikovaný servis a technici. Neodborné opravy môžu ohroziť bezpečnosť.
Tento výrobok používajte iba podľa pokynov v tejto príručke.

Zaistite výrobok pred neoprávneným použitím.
Chráňte výrobok pred mechanickým poškodením.

EE

Úvod

Sissejuhatus

Täname teid meie toote ostmise eest. Hoidke seda juhendit ja lugege seda kõigilt toote kasutajatelt. Toode on mõeldud seda juhendit lugenud täiskasvanutele. Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

ETTEVAATUST

Enne seadme kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi, kuna vale kasutamine võib olla ohtlik.

Ärge kastke korpust vette ega loputage kraani all, kui seade on elektrivõrguga ühendatud. Vältige seadme sattumist vedelikku elektrilöögi või lühise vältimiseks.

Töö ajal ärge puudutage seadme sisemust.

Ärge tõstke ega pöörake seadet töötamise ajal ega kohe pärast selle valmimist üles.

Pärast töö lõpetamist eraldage seade toiteallikast. Ärge puhastage ega puudutage seadme sisemust, kui see on vooluvõrku ühendatud.

Kinnitage pakend lastele kättesaamatus kohas. On lämbumisoht!

Toodet saab kasutada täiskasvanute järelevalve all, kes on juhised läbi lugenud, ei lase lastel seda toodet kasutada ega viibida selle läheduses. Kasutamisel tuleb tagada vajalikud ohutus- ja ettevaatusabinõud.

Ärge muutke toodet. Kasutage ainult originaalvaruosi. Remonditöid tohivad teha ainult kvalifitseeritud hooldustöötajad ja tehnikud. Ebaõige remont võib ohustada ohutust.

Kasutage seda toodet ainult selles juhendis kirjeldatud viisil.

Kindlustage toode volitamata kasutamise eest.

Kaitske toodet mehaaniliste kahjustuste eest.

LT

Įvadas

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Prašome laikyti šią instrukciją ir perskaityti ją visiems produkto vartotojams. Produktas skirtas suaugusiems žmonėms, kurie skaito šį vadovą. Laikykite gaminį atokiau nuo vaikų.

ATSARGIAI

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją, nes netinkamas naudojimas gali būti pavojingas.

Negalima panardinti korpuso į vandenį ir neplauti po čiaupu, kai prietaisas prijungtas prie elektros tiekimo. Venkite skysčio patekimo į prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio ar trumpojo jungimo.

Dirbdami nelieskite prietaiso vidinės pusės.

Nekelkite ir neapverskite prietaiso darbo metu ir iškart po jo pabaigos.

Baigę darbą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Nevalykite ir nelieskite prietaiso vidinės pusės, kai jis yra prijungtas.
Pakuotę apsaugokite nuo vaikų. Yra uždusimo pavojus!
Produktą galima naudoti prižiūrint suaugusiems žmonėms, kurie perskaitė instrukcijas, neleido vaikams naudoti šio gaminio ar buvo šalia jo. Naudodamiesi pateikite būtinas saugos ir atsargumo priemones.
Nekeiskite gaminio. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Remontą turėtų atlikti tik kvalifikuotas aptarnavimo personalas ir technikai. Netinkamas remontas gali pakenkti saugumui.
Šį gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
Saugokite gaminį nuo neteisėto naudojimo.
Saugokite gaminį nuo mechaninių pažeidimų.

LV

Levads

Liels paldies, ka iegādājāties mūsu produktu. Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu un izlasiet to visiem izstrādājuma lietotājiem. Šis produkts ir paredzēts pieaugušajiem, kuri izlasa šo rokasgrāmatu. Glabājiet produktu prom no bērniem.
UZMANĪBU
Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, jo nepareiza darbība var būt bīstama.
Neiegremdējiet korpusu ūdenī un neizskalojiet zem krāna, kad ierīce ir pievienota elektrības padevei. Izvairieties no šķidruma iekļūšanas ierīcē, lai izvairītos no elektrošoka vai īssavienojuma.
Darbības laikā neaiztieciet ierīces iekšpusi.
Darbības laikā un tūlīt pēc tās pabeigšanas neceliet un neapgāžiet ierīci.
Pēc darba pabeigšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota. Netīriet un nepieskarieties ierīces iekšpusei, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
Nodrošiniet iepakojumu, lai bērni to nevarētu piekļūt. Pastāv nosmakšanas risks!
Produktu var lietot pieaugušo uzraudzībā, kuri ir izlasījuši instrukcijas, neļauj bērniem lietot šo produktu vai uzturas šī produkta tuvumā. Lietošanas laikā nodrošiniet nepieciešamo drošību un piesardzības pasākumus.
Nepārveidojiet produktu. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts serviss un tehniķi. Nepareizs remonts var apdraudēt drošību.
Izmantojiet šo produktu tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
Nodrošiniet izstrādājumu pret neatļautu izmantošanu.
Aizsargājiet produktu no mehāniskiem bojājumiem.

UA

Вступ

Щиро дякуємо за придбання нашого продукту. Зберігайте цей посібник і читайте його

всіма користувачами продукту. Продукт призначений для використання дорослими, які читають цей посібник. Тримайте виріб подалі від дітей.

ОБЕРЕЖНО

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник, оскільки неправильна експлуатація може бути небезпечною.

Не занурюйте корпус у воду і не прополіскуйте під краном, коли пристрій підключено до електромережі. Уникайте потрапляння рідини в пристрій, щоб уникнути ураження електричним струмом або короткого замикання.

Не торкайтесь внутрішньої частини пристрою під час роботи.

Не піднімайте та не перевертайте пристрій під час роботи та відразу після її завершення.

Після закінчення роботи відключіть пристрій від джерела живлення. Не чистіть і не торкайтесь внутрішньої частини пристрою, коли він підключений до мережі.

Захистіть упаковку від доступу дітей. Є ризик задихнутися!

Продукт можна використовувати під наглядом дорослих, які прочитали інструкцію, не дозволяють дітям користуватися цим продуктом або перебувати поруч із ним. Забезпечте необхідну безпеку та запобіжні заходи під час використання.

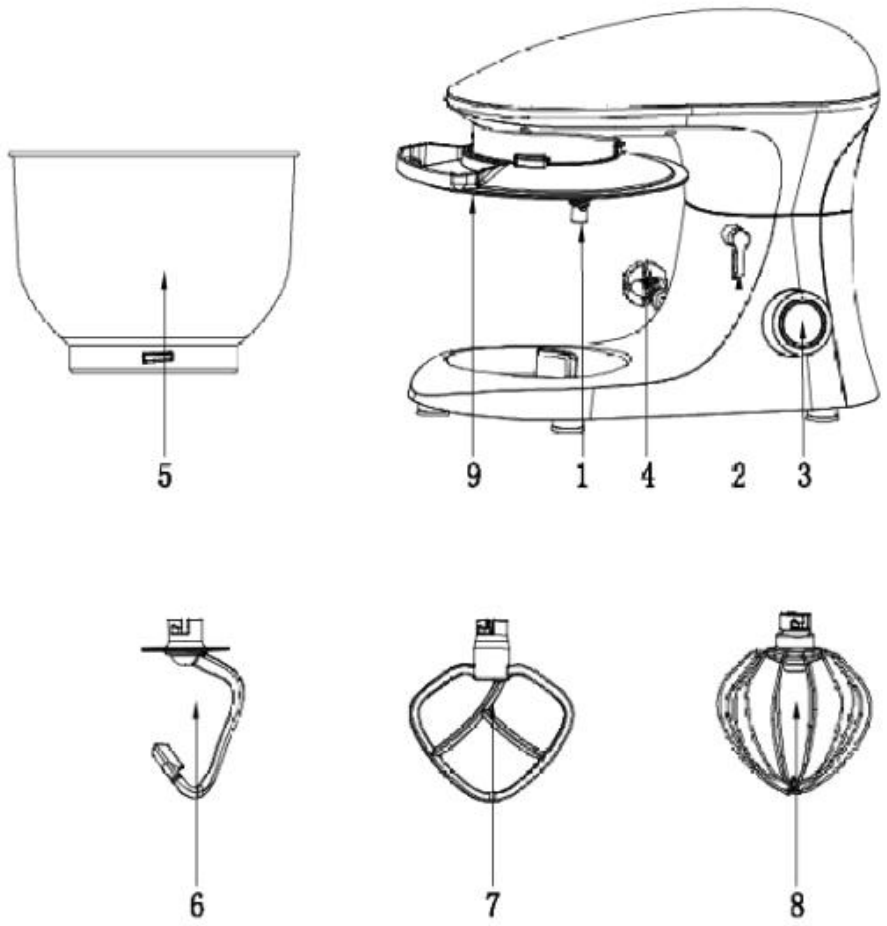
Не модифікуйте виріб. Використовуйте лише оригінальні запасні частини. Ремонт повинен виконувати лише кваліфікований сервісний центр та технічні спеціалісти. Неправильний ремонт може загрожувати безпеці.

Використовуйте цей виріб лише так, як описано в цьому посібнику.

Захистіть виріб від несанкціонованого використання.

Захистіть виріб від механічних пошкоджень.

Ogólny opis urządzenia/ General description of the device/ Allgemeine Beschreibung des Gerätes/ Obecný popis zařízení/ Description générale de l'appareil/ Descripción general del dispositivo/ Descrizione generale del dispositivo/ Descrierea generală a dispozitivului/ A készülék általános leírása/ Všeobecný popis zariadenia/ Seadme üldine kirjeldus/ Bendras prietaiso aprašymas/ Vispārīgs ierīces apraksts/ Загальний опис пристрою



PL

1. Napęd - Wał wyjściowy
2. Pokrętło regulacji wzrostu
3. Pokrętło prędkości
4. Przewód zasilający
5. Miska do mieszania
6. Hak do ciasta
7. Trzepak
8. Trzepaczka
9. Przednia pokrywa

EN

1. Output shaft
2.Rise knob
3. Speed knob
4. Power Cord
5. Mixing bowl
6. Dough hook
7. Beater

8. Whisk
9. Front cover

DE

1. Antrieb - Abtriebswelle
2. Höhenverstellknopf
3. Kurzwahl
4. Netzkabel
5. Rührschüssel
6. Knethaken
7. Schläger
8. Schneebesen
9. Frontabdeckung

CZ

1. Pohon - výstupní hřídel
2. Knoflík pro nastavení výšky
3. Rychlá volba
4. Napájecí kabel
5. Míchací mísa
6. Háček na těsto
7. Šlehač
8. Metla
9. Přední kryt

FR

1. Entraînement - Arbre de sortie
2. Bouton de réglage de la hauteur
3. Numérotation rapide
4. Cordon d'alimentation
5. Bol à mélanger
6. Crochet pétrisseur
7. Batteur
8. Fouet
9. Couverture avant

ES

1. Accionamiento - Eje de salida
2. Perilla de ajuste de altura
3. Marcación rápida
4. Cable de alimentación
5. Tazón para mezclar
6. Gancho para masa

7. Batidor
8. Batir
9. Portada

IT

1. Azionamento - Albero di uscita
2. Manopola di regolazione dell'altezza
3. Selezione rapida
4. Cavo di alimentazione
5. Ciotola per mescolare
6. Gancio per impastare
7. Frusta
8. Frusta
9. Coperchio anteriore

RO

1. Unitate - Arborele de ieșire
2. Buton de reglare a înălțimii
3. Apelare rapidă
4. Cablu de alimentare
5. Bol de amestecare
6. Cârlig de aluat
7. Bătător
8. Bateți
9. Capacul frontal

HU

1. Hajtás - Kimeneti tengely
2. Magasságbeállító gomb
3. Gyorstárcsázás
4. Tápkábel
5. Keverőtál
6. Tésztahorog
7. Verő
8. Habverő
9. Elülső fedél

SK

1. Pohon - výstupný hriadeľ
2. Ovládač nastavenia výšky
3. Rýchla voľba
4. Napájací kábel
5. Miešacia misa
6. Háčik na cesto

7. Šľahač
8. Šľaháme
9. Predný kryt

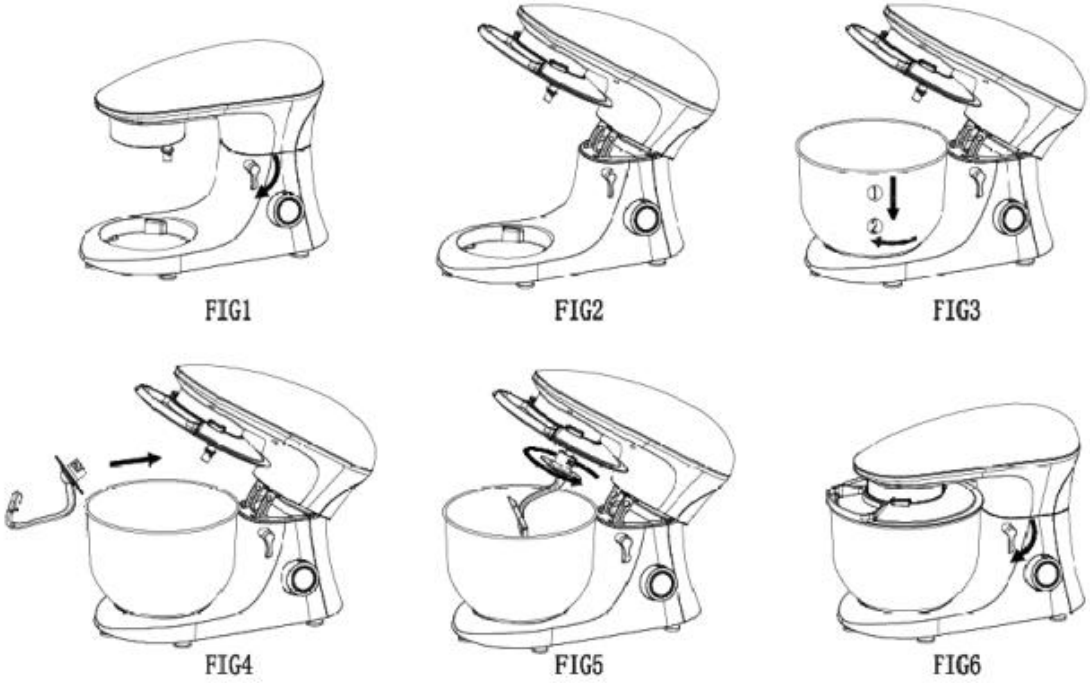
EE
1. Ajam - väljundvõll
2. Kõrguse reguleerimise nupp
3. Kiirvalimine
4. Toitejuhe
5. Segamisnõu
6. Taina konks
7. Peksja
8. Vahusta
9. Esikaas

LT
1. Ajam - väljundvõll
2. Kõrguse reguleerimise nupp
3. Kiirvalimine
4. Toitejuhe
5. Segamisnõu
6. Taina konks
7. Peksja
8. Vahusta
9. Esikaas

LV
1. Piedziņa - izejas vārpsta
2. Augstuma regulēšanas poga
3. Ātrais zvans
4. Strāvas vads
5. Sajaukšanas trauks
6. Mīklas āķis
7. Sitējs
8. Noslaucīt
9. Priekšējais vāks

UA
1. Привід - вихідний вал
2. Ручка регулювання висоти
3. Швидкий набір
4. Шнур живлення
5. Чаша для змішування
6. Гачок для тіста

7. Збивач
8. Віночком
9. Передня кришка

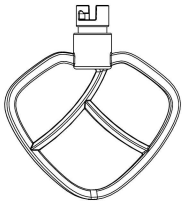
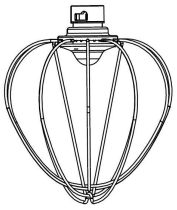


PL

Korzystanie z miski miksującej

1. Aby podnieść ramię, obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara pokrętło podnoszenia (2) .

Ramię przesunie się teraz w górę.（RYS.I）
2. Umieść pokrywkę garnka w jej korpusie. (RYS.II)
3. Umieść miskę miksującą w jej uchwycie (krok ①) i obróć miskę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu (krok ②). (RYS.III)
4. Zamontuj wymagane przybory (hak do ciasta lub trzepaczkę), wkładając górną część do wału wyjściowego,i obróć w lewo, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. (RYS.IV i RYC.V)
5. Teraz uzupełnij składniki. Nie przepełniaj maszyny - maksymalna ilość składników to 1,5kg.
6. Umieść pokrywę 9. Opuść ramię za pomocą pokrętła podnoszenia (2). (RYS.VI)
7. Włóż wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego bezpiecznego gniazdka 220-240 V 50/60 Hz.
8. Przełącz maszynę za pomocą pokrętła prędkości na prędkość od 1 do 6 (odpowiadającą mieszance).
9. W przypadku pracy impulsowej (ugniatanie w krótkich odstępach czasu) należy ustawić przełącznik w pozycji „PULSE”. Przełącznik musi być trzymany w tej pozycji zgodnie z pożądaną długością interwału. Po zwolnieniu przełącznik powraca automatycznie do pozycji „0”.
10. Po ugniataniu/mieszaniu przekręć pokrętło prędkości (3) z powrotem do pozycji „0”, gdy tylko mieszanina utworzy kulkę. Następnie wyjmij wtyczkę sieciową.
11. Popchnij pokrętło podnoszenia (2) w dół, a ramię zostanie podniesione.
12. Mieszankę można teraz uwolnić za pomocą szpatułki i wyjąć z naczynia miksującego.
13. Naczynie miksujące można teraz wyjąć.
14. Wyczyść części zgodnie z opisem w punkcie „Czyszczenie” .
UWAGA: Regulacja poziomów i używanie haka do ciasta na nie więcej niż 1,5 kg mieszanki

Funkcja	**Bild**	**Poziom**	**Czas (Min)**	**Maximum**	**Ustawienia**
Końcówka do zagniatania ciasta - hak		1-3	**3-5**	1000g mąki i 538g mąki i	1 bieg przez 30 s, 2 biegi przez 30 s, a następnie 3 bieg przez 2 do 4 min w celu utworzenia klastra.
Trzepak		2-4	**3-10**	660g mąki i 840g mąki i	2 prędkość biegu przez 20 s, 4 prędkość biegu przez ponad 2 minuty 40 s
Śmigło		5-6	**3-10**	3 białka (Minimum)	5-6 prędkość, 3 minuty i powyżej.

W przypadku ciężkich, gęstych mieszanek nie używaj maszyny dłużej niż sześć minut, a następnie pozwól jej ostygnąć przez kolejne dziesięć minut.

Rozwiązywanie problemów

1 Maszyna nie działa

•Sprawdź, czy wtyczka jest w dobrym kontakcie z gniazdkiem.

•Sprawdź, czy przycisk podnoszenia odskoczy z powrotem na swoje miejsce.

•Sprawdź, czy maszyna pracuje nieprzerwanie przez ponad 6 minut i poczekaj, aż silnik ostygnie.

2 Hałas w naczyniu miksującym podczas pracy (akcesorium ocierało o naczynie)

•Sprawdź, czy naczynie miksujące jest prawidłowo zainstalowane.

•Sprawdź, czy akcesoria są prawidłowo zainstalowane na maszynie.

3 Pokrywka garnka nie pasuje prawidłowo do naczynia miksującego

•Sprawdź, czy pokrywka garnka jest prawidłowo założona na maszynie.

•Sprawdź, czy miska miksująca jest prawidłowo zainstalowana na maszynie i prawidłowo zablokowana.

4 Maszyna nie działa z określoną prędkością

• Sprawdź, czy oznaczenie na pokrętle prędkości odpowiada sitodrukowi prędkości na obudowie.

• Obróć pokrętło prędkości do 0 i ponownie sprawdź, czy urządzenie działa.

5 Ruchy podczas pracy maszyny

•Sprawdź, czy nóżki antypoślizgowe nie odpadają.

•Sprawdź, czy maszyna jest ustawiona na gładkim i płaskim blacie.

6 Przycisk podnoszenia nie odskoczył na swoje miejsce po zamontowaniu naczynia miksującego i pokrywki garnka

• Sprawdź, czy pokrywka garnka jest prawidłowo umieszczona na maszynie.

•Sprawdź, czy miska do mieszania jest prawidłowo zainstalowana.

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem wyjąć przewód zasilający z gniazdka.
- Nigdy nie zanurzać obudowy z silnikiem w wodzie!
- Nie używaj ostrych ani ściernych środków czyszczących.
- Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni obudowy należy używać wyłącznie wilgotnej szmatki do płukania.
- Komponenty nie nadają się do mycia w zmywarce. Pod wpływem ciepła lub żrących środków czyszczących mogą się zniekształcić lub odbarwić.
- Elementy, które miały kontakt z żywnością, można czyścić wodą z mydłem.
- Poczekać, aż części dokładnie wyschną przed ponownym montażem urządzenia.

Utylizacja

Urządzenie należy przekazać zgodnie z obowiązującymi w twoim kraju przepisami do specjalnego upoważnionego punktu odbioru urządzeń elektrycznych. Nie wyrzucaj urządzenia do śmieci.

EN

Using the Mixing Bowl

1 In order to lift the arm, clockwise rotation the Rise knob (2) . The arm will now move upwards. （FIG1）

2 Place the pot cover into its body. (FIG2)

3 Place the mixing bowl into its holding device(Step①) and turn the bowl clockwise until it locks into place(Step ②). (FIG3)

4 Mount the required utensil（Dough hook or Beater or Whisk）by inserting the top into the output shaft, and turn anti-clockwise until it locks into place. (FIG4&FIG5)

5 Now fill in your ingredients.

6 Place cover 9. Do not overfill the machine - the maximum quantity of ingredients is 1.5kg.

7 Lower the arm using the rise knob (2). (FIG6)

8 Insert the mains plug into a properly installed 220-240V 50/60 Hz safety power socket.

9 Switch the machine using the speed knob to a speed between 1 and 6 (corresponding to the mixture).

10 For pulse operation (kneading at short intervals), turn the switch to the “PULSE” position. The switch has to be held in this position according to the desired interval length. When the switch is released it returns automatically to the “0” position. After kneading/stirring turn the speed knob (3) back to the “0” position as soon as the mixture has formed a ball. Then remove the mains plug.

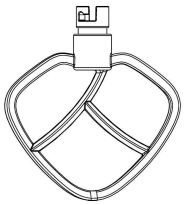
11 Push the rise knob (2) downwards and the arm will be raised.

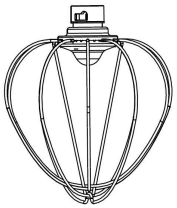
12 The mixture can now be released with the help of a spatula and removed from the mixing bowl.

13 The mixing bowl can now be removed.

14 Clean the parts as described under “Cleaning” .

NOTE: Adjusting levels and using a dough hook for no more than 1.5 kg of mix

Use	Picture	Levels	Time(Min)	Maximum	Operation method
Dough hook		1-3	**3-5**	1000g flour and 538g water	1 speed run for 30s, the 2 speed run for 30s, and then the 3 speed run for 2 min to 4 min to form a cluster.
Beater		2-4	**3-10**	660g flour and 840g water	2 speed run for 20s, the 4 speed run for more than 2 min 40s

Whisk		5-6	**3-10**	3 egg whites (Minimum)	Open 5-6 speed to run 3 min above.

For heavy, thick mixtures, do not use the machine for more than six minutes, then let it cool for another ten minutes.

Troubleshooting

1 The machine doesn't work •Check if the plug is in good contact with the socket.
•Check if the rise button spring back in place.
•Check if the machine works continuously more than 6 minutes, and wait until the motor cool down.
2 Noise in the mixing bowl when working (the accessory scraped the bowl) •Check if the mixing bowl is properly installed.
•Check if the accessory installed properly on machine.
3 The pot cover doesn’t fit the mixing bowl properly •Check if the pot cover placed on the machine properly.
•Check if the mixing bowl installed properly on machine and locked correctly.
4 The machine doesn’t work on certain speed •Check if the mark on speed knob correspond to the speed silkscreen on housing.
•Rotate speed knob to 0 ,and re-check if the machine works .
5 Movements when the machine working •Check if the anti-slip feet fall off.
•Check if the machine is placed on a smooth and flat tabletop.
6 The rise button didn’t springback in place after installing the mixing bowl and pot cover •Check if the pot cover placed on the machine properly.
•Check if the mixing bowl is properly installed.

Cleaning

- Before cleaning, disconnect the power cord from the socket.
- Never immerse the motor housing in water!
- Do not use sharp or abrasive cleaning agents.
- Use only a damp rinsing cloth to clean the outside of the housing.
- The components are not suitable for washing in a dishwasher. Under the influence of heat or aggressive cleaning agents, they may become distorted or discolored.
- Parts that have come into contact with food can be cleaned with soap and water.
- Allow parts to dry thoroughly before reassembling the device.

Utilization

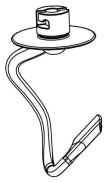
The device must be delivered in accordance with the regulations in force in your country to a special authorized collection point for electrical devices. Do not throw the device in the trash.

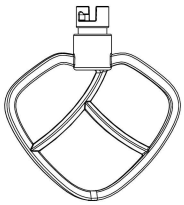
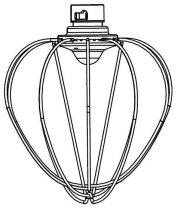
DE

Verwenden einer Rührschüssel

1. Um den Arm anzuheben, drehen Sie den Hubknopf (2) im Uhrzeigersinn. Der Arm bewegt sich nun nach oben.
2. Setzen Sie den Topfdeckel auf seinen Körper. (ABB. II)
3. Setzen Sie die Rührschüssel auf ihre Halterung (Schritt ①) und drehen Sie die Schüssel im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet (Schritt ②). (ABB. III)
4. Montieren Sie die benötigten Utensilien (Knethaken oder Schneebesen), indem Sie das Oberteil in die Abtriebswelle stecken und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet. (ABB. IV und FIG. V)
5. Füllen Sie nun die Zutaten ein. Überfüllen Sie die Maschine nicht – die maximale Menge an Zutaten beträgt 1,5 kg.
6. Abdeckung 9 . platzieren. Senken Sie den Arm mit dem Hubknopf (2) ab. (ABB. VI)
7. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte sichere 220-240 V 50/60 Hz Steckdose.
8. Schalten Sie die Maschine mit dem Geschwindigkeitsregler auf eine Geschwindigkeit von 1 bis 6 (entsprechend der Mischung).
9. Bei Pulsbetrieb (Kneten in kurzen Abständen) Schalter auf Position „PULSE“ stellen. Der Schalter muss entsprechend der gewünschten Intervalllänge in dieser Position gehalten werden. Beim Loslassen kehrt der Schalter automatisch in die Position „0“ zurück.
10. Nach dem Kneten/Mischen drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (3) wieder auf die Position „0“, sobald die Mischung eine Kugel bildet. Ziehen Sie dann den Netzstecker.
11. Drücken Sie den Hubknopf (2) nach unten und der Arm wird angehoben.
12. Die Masse kann nun mit dem Spatel aus dem Mixtopf gelöst werden.
13. Die Rührschüssel kann jetzt entnommen werden.
14. Reinigen Sie die Teile wie unter "Reinigung" beschrieben.

HINWEIS: Einstellen der Füllstände und Verwenden eines Knethakens für nicht mehr als 1,5 kg Mischung

Funktion	Bild	Zeit (Min.)	Zeit (Min.)	Max	die Einstellungen
Knetaufsatz - Haken		1-3	**3-5**	1000g Mehl und 538 g Mehl und	Führen Sie 1 für 30 Sekunden aus, führen Sie 2 für 30 Sekunden aus und führen Sie dann 3 für 2 bis 4 Minuten aus, um einen Cluster zu bilden.

Schläger		2-4	**3-10**	660g Mehl und 840g Mehl und	2 Laufgeschwindigkeit für 20s, 4 Laufgeschwindigkeit für mehr als 2 Minuten 40s
Propeller		5-6	**3-10**	3 Proteine (Minimum)	5-6 Geschwindigkeiten, 3 Minuten und mehr.

Verwenden Sie das Gerät bei schweren, dickflüssigen Mischungen nicht länger als sechs Minuten und lassen Sie es dann weitere zehn Minuten abkühlen.

Fehlerbehebung

1 Die Maschine läuft nicht

• Prüfen Sie, ob der Stecker guten Kontakt mit der Steckdose hat.

• Prüfen Sie, ob der Hebeknopf zurückspringt.

• Prüfen Sie, ob die Maschine länger als 6 Minuten ununterbrochen läuft und lassen Sie den Motor abkühlen.

2 Geräusche in der Rührschüssel während des Betriebs (Zubehör reibt an der Schüssel)

• Prüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig installiert ist.

• Prüfen Sie, ob das Zubehör richtig an der Maschine installiert ist.

3 Der Topfdeckel passt nicht richtig in die Rührschüssel

• Prüfen Sie, ob der Topfdeckel richtig auf der Maschine sitzt.

• Prüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig auf der Maschine installiert und richtig verriegelt ist.

4 Die Maschine läuft nicht mit der angegebenen Geschwindigkeit

• Prüfen Sie, ob die Markierung auf der Kurzwahl mit der auf dem Gehäuse aufgedruckten Geschwindigkeitsanzeige übereinstimmt.

• Drehen Sie die Schnellwahltaste auf 0 und prüfen Sie erneut, ob das Gerät funktioniert.

5 Bewegungen bei laufender Maschine

• Stellen Sie sicher, dass sich die rutschfesten Füße nicht lösen.

• Stellen Sie sicher, dass die Maschine auf einer glatten und ebenen Fläche steht.

6 Der Anhebeknopf ist nach dem Aufsetzen von Rührschüssel und Topfdeckel nicht zurückgesprungen

• Prüfen Sie, ob der Topfdeckel richtig auf der Maschine sitzt.

• Prüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig installiert ist.

Reinigung

- Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzkabel aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Motorgehäuse niemals in Wasser!

- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Reinigen Sie das Gehäuse außen nur mit einem feuchten Spültuch.
- Die Komponenten sind nicht zum Spülen in der Spülmaschine geeignet. Sie können sich durch Hitze oder aggressive Reinigungsmittel verziehen oder verfärben.
- Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung gekommen sind, können mit Wasser und Seife gereinigt werden.
- Lassen Sie die Teile gut trocknen, bevor Sie das Gerät wieder zusammenbauen.

Nutzung

Das Gerät muss gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften an einer speziellen autorisierten Sammelstelle für Elektrogeräte abgegeben werden. Werfen Sie das Gerät nicht in den Müll.

WEEE-Reg.-Nr. DE 32973053

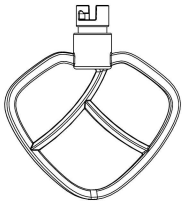
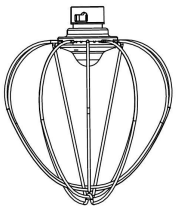
CZ

Pomocí mixovací nádoby

1. Chcete-li zvednout rameno, otočte zvedacím knoflíkem (2) ve směru hodinových ručiček. Paže se nyní posune nahoru. （OBR. I）
2. Umístěte víko hrnce na jeho tělo. (OBR. II)
3. Umístěte mixovací misku na její držák (krok ①) a otočte misku ve směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne na místo (krok ②). (OBR. III)
4. Nainstalujte požadované nádobí (hák na těsto nebo metla) vložením horní části do výstupního hřídele a otáčením proti směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne na místo. (OBR. IV a OBR. V)
5. Nyní vyplňte přísady. Nepřeplňujte stroj - maximální množství ingrediencí je 1,5 kg.
6. Umístěte kryt 9. Spusťte rameno pomocí zvedacího knoflíku (2). (OBR. VI)
7. Zastrčte síťovou zástrčku do správně nainstalované bezpečné zásuvky 220-240 V 50/60 Hz.
8. Přepněte stroj na rychlost mezi 1 a 6 (odpovídající směsi) pomocí rychlé volby.
9. V případě pulzního provozu (hnětení v krátkých intervalech) přepněte přepínač do polohy „PULZNÍ“. Přepínač musí být držen v této poloze podle požadované délky intervalu. Po uvolnění se spínač automaticky vrátí do polohy „0“.
10. Po hnětení / promíchání otočte knoflík rychlosti (3) zpět do polohy „0“, jakmile směs vytvoří kouli. Poté odpojte síťovou zástrčku.
11. Stiskněte knoflík zvedání (2) dolů a paže se zvedne.
12. Směs lze nyní uvolnit špachtlí a ven z mixovací nádoby.
13. Mixovací nádobu lze nyní vyjmout.
14. Vyčistěte součásti podle popisu v části „Čištění“.

POZNÁMKA: Nastavení úrovní a použití háku na těsto pro maximálně 1,5 kg směsi

Funkce	Obrázek	Úroveň	Čas (min.)	Max	Nastavení

Hnětací nástavec - hák		1-3	**3-5**	1000 g mouky a 538 g mouky a	Spustit 1 po dobu 30 sekund, spustit 2 po dobu 30 sekund, poté spustit 3 po dobu 2 až 4 minut, aby se vytvořil klastr.
Šlehač		2-4	**3-10**	660 g mouky a 840 g mouky a	2 rychlosti běhu po dobu 20 s, 4 rychlosti běhu po dobu delší než 2 minuty 40 s
Vrtule		5-6	**3-10**	3 proteiny (Minimální)	5-6 rychlostí, 3 minuty a více.

U těžkých, hustých směsí stroj nepoužívejte déle než šest minut, poté jej nechte dalších deset minut vychladnout.

Odstraňování problémů

1 Stroj není v provozu

• Zkontrolujte, zda je zástrčka v dobrém kontaktu se zásuvkou.

• Zkontrolujte, zda tlačítko zdvihu odpružilo zpět na své místo.

• Zkontrolujte, zda stroj běží nepřetržitě déle než 6 minut a nechejte motor vychladnout.

2 Hluk v mixovací nádobě během provozu (příslušenství tření o misku)

• Zkontrolujte, zda je mixovací nádoba správně nainstalována.

• Zkontrolujte, zda je příslušenství na stroji správně nainstalováno.

3 Víko hrnce nezapadá správně do mixovací nádoby

• Zkontrolujte, zda je víko hrnce správně umístěno na stroji.

• Zkontrolujte, zda je mixovací nádoba na stroji správně nainstalována a řádně zajištěna.

4 Stroj nepracuje se stanovenou rychlostí

• Zkontrolujte, zda se značka na rychlé volbě shoduje s obrazovkou rychlosti vytištěnou na pouzdře.

• Otočte rychlou volbu na 0 a znovu zkontrolujte, zda zařízení funguje.

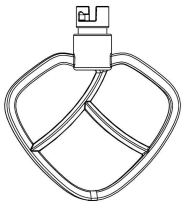
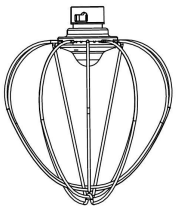
5 Pohyby, když je stroj v chodu

• Zkontrolujte, zda neklouzají nožičky.
• Zkontrolujte, zda je stroj položen na hladkém a rovném povrchu.
6 Zvedací tlačítko po instalaci mixovací nádoby a víka hrnce nezaskočilo zpět na své místo
• Zkontrolujte, zda je víko hrnce správně umístěno na stroji.
• Zkontrolujte, zda je mixovací nádoba správně nainstalována.
Čištění
- Před čištěním odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Nikdy neponořujte skříň motoru do vody!
- Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- K čištění vnější části krytu používejte pouze vlhký hadřík na oplachování.
- Součásti nejsou vhodné pro mytí v myčce. Mohou se zkreslit nebo změnit barvu, pokud jsou vystaveny teplu nebo agresivním čisticím prostředkům.
- Díly, které přišly do styku s potravinami, lze očistit mýdlem a vodou.
- Před opětovnou montáží nechejte součásti důkladně zaschnout.

Využití
Zařízení musí být dodáno v souladu s předpisy platnými ve vaší zemi na speciální autorizované sběrné místo pro elektrická zařízení. Nevyhazujte zařízení do koše.

FR
À l'aide d'un bol à mélanger
1. Pour lever le bras, tournez le bouton de levage (2) dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bras va maintenant remonter. （FIG. I）
2. Placez le couvercle du pot sur son corps. (figure II)
3. Placez le bol de mixage sur son support (étape ①) et tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche (étape ②). (figure III)
4. Installez les ustensiles requis (crochet pétrisseur ou fouet) en insérant le haut dans l'arbre de sortie et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (FIG. IV et FIG. V)
5. Maintenant, remplissez les ingrédients. Ne remplissez pas trop la machine - la quantité maximale d'ingrédients est de 1,5 kg.
6. Placer le couvercle 9. Abaissez le bras à l'aide du bouton de levage (2). (FIG. VI)
7. Insérez la fiche secteur dans une prise de courant sûre 220-240 V 50/60 Hz correctement installée.
8. Réglez la machine sur une vitesse comprise entre 1 et 6 (correspondant au mélange) avec le sélecteur de vitesse.
9. En cas de fonctionnement par impulsions (pétrissage à intervalles courts), placez le commutateur sur la position "PULSE". L'interrupteur doit être maintenu dans cette position en fonction de la longueur d'intervalle souhaitée. Une fois relâché, le commutateur revient automatiquement à la position "0".
10. Après pétrissage/mélange, remettre le bouton de vitesse (3) sur la position "0" dès que le mélange forme une boule. Débranchez ensuite la prise secteur.
11. Poussez le bouton de levage (2) vers le bas et le bras se lève.
12. Le mélange peut maintenant être libéré avec la spatule et hors du bol de mixage.

13. Le bol mélangeur peut maintenant être retiré.
14. Nettoyez les pièces comme décrit dans "Nettoyage".
REMARQUE : Ajuster les niveaux et utiliser un crochet pétrisseur pour pas plus de 1,5 kg de mélange.

Une fonction	Photo	Niveau	Temps (min)	Max	Paramètres
Accessoire de pétrissage - crochet		1-3	**3-5**	1000 g mouky a 538 g mouky a	Exécutez 1 pendant 30 secondes, Exécutez 2 pendant 30 secondes, puis Exécutez 3 pendant 2 à 4 minutes pour former un cluster.
Batteur		2-4	**3-10**	660 g mouky a 840 g mouky a	2 vitesses de fonctionnement pendant 20 s, 4 vitesses de fonctionnement pendant plus de 2 minutes 40 s
Hélice		5-6	**3-10**	3 proteiny (Minimální)	5-6 vitesses, 3 minutes et plus.

Pour les mélanges lourds et épais, n'utilisez pas la machine plus de six minutes, puis laissez-la refroidir pendant dix minutes supplémentaires.

Dépannage

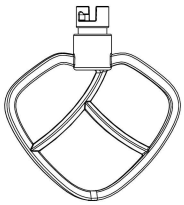
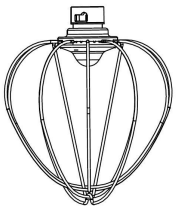
1 La machine ne fonctionne pas
• Vérifiez que la fiche est bien en contact avec la prise.
• Vérifiez que le bouton de levage se remet en place.
• Vérifiez que la machine a fonctionné en continu pendant plus de 6 minutes et laissez le moteur refroidir.
2 Bruit dans le bol de mixage pendant le fonctionnement (accessoire frottant contre le bol)
• Vérifiez que le bol mélangeur est correctement installé.
• Vérifiez que les accessoires sont correctement installés sur la machine.
3 Le couvercle du pot ne rentre pas correctement dans le bol de mixage
• Vérifiez que le couvercle du pot est bien sur la machine.
• Vérifiez que le bol de mixage est correctement installé sur la machine et correctement verrouillé.
4 La machine ne fonctionne pas à la vitesse spécifiée
• Vérifiez que le marquage sur le cadran abrégé correspond à l'écran de vitesse imprimé sur le

boîtier.
• Tournez la molette abrégée sur 0 et vérifiez à nouveau que l'appareil fonctionne.
5 Mouvements pendant que la machine est en marche
• Vérifiez que les pieds antidérapants ne se détachent pas.
• Vérifiez que la machine est placée sur une surface lisse et plane.
6 Le bouton de levage ne s'est pas remis en place après l'installation du bol de mélange et du couvercle de la casserole
• Vérifiez que le couvercle du pot est correctement positionné sur la machine.
• Vérifiez que le bol de mixage est correctement installé.
Nettoyage
- Avant le nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Ne jamais plonger le carter du moteur dans l'eau !
- N'utilisez pas de produits de nettoyage tranchants ou abrasifs.
- Utilisez uniquement un chiffon de rinçage humide pour nettoyer l'extérieur du boîtier.
- Les composants ne sont pas adaptés au lavage au lave-vaisselle. Ils peuvent se déformer ou se décolorer s'ils sont exposés à la chaleur ou à des produits de nettoyage agressifs.
- Les pièces ayant été en contact avec des aliments peuvent être nettoyées à l'eau et au savon.
- Laissez bien sécher les pièces avant de remonter l'appareil.

Utilisation
L'appareil doit être livré conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays à un point de collecte spécial agréé pour les appareils électriques. Ne jetez pas l'appareil à la poubelle.

ES
Usando un tazón para mezclar
1. Para levantar el brazo, gire la perilla de elevación (2) en el sentido de las agujas del reloj. El brazo ahora se moverá hacia arriba. （FIG. I）
2. Coloque la tapa de la olla sobre su cuerpo. (FIGURA II)
3. Coloque el bol para mezclar en su soporte (paso ①) y gire el bol en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar (paso ②). (FIGURA III)
4. Instale los utensilios necesarios (gancho para masa o batidor) insertando la parte superior en el eje de salida y gire en sentido antihorario hasta que encaje en su lugar. (FIG. IV y FIG. V)
5. Ahora complete los ingredientes. No llene demasiado la máquina: la cantidad máxima de ingredientes es de 1,5 kg.
6. Coloque la tapa 9, Baje el brazo usando la perilla de elevación (2). (FIG. VI)
7. Inserte el enchufe de red en un enchufe seguro de 220-240 V 50/60 Hz correctamente instalado.
8. Cambie la máquina a una velocidad de 1 a 6 (correspondiente a la mezcla) con el selector de velocidad.
9. En el caso de operación por pulsos (amasado en intervalos cortos), coloque el interruptor en la posición "PULSE". El interruptor debe mantenerse en esta posición de acuerdo con la duración del intervalo deseado. Cuando se suelta, el interruptor vuelve automáticamente a la

posición "0".
10. Después de amasar / mezclar, gire la perilla de velocidad (3) nuevamente a la posición "0" tan pronto como la mezcla forme una bola. Luego desconecte el enchufe de red.
11. Empuje la perilla de elevación (2) hacia abajo y el brazo se elevará.
12. Ahora puede soltar la mezcla con la espátula y sacarla del vaso.
13. Ahora se puede quitar el bol para mezclar.
14. Limpie las piezas como se describe en "Limpieza".
NOTA: Ajustar niveles y usar un gancho amasador para no más de 1,5 kg de mezcla.

Función	Imagen	Nivel	Tiempo (min)	Max	Ajustes
Accesorio amasador - gancho		1-3	**3-5**	1000g de harina y 538g de harina	Ejecute 1 durante 30 segundos, Ejecute 2 durante 30 segundos, luego Ejecute 3 durante 2 a 4 minutos para formar un clúster.
Batidora		2-4	**3-10**	660g de harina y 840g de harina	2 velocidades de funcionamiento durante 20 s, 4 velocidades de funcionamiento durante más de 2 minutos 40 s
Hélice		5-6	**3-10**	3 proteínas (Mínimo)	5-6 velocidades, 3 minutos y más.

Para mezclas pesadas y espesas, no use la máquina por más de seis minutos, luego déjela enfriar por otros diez minutos.

Solución de problemas

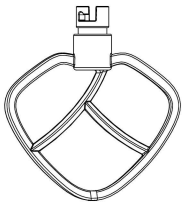
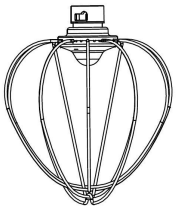
1 La máquina no está funcionando
• Compruebe que el enchufe esté en buen contacto con la toma.
• Compruebe que el botón de elevación vuelva a su lugar.

• Compruebe que la máquina haya estado funcionando de forma continua durante más de 6 minutos y deje que el motor se enfríe.
2 Ruido en el vaso durante el funcionamiento (accesorio rozando el vaso)
• Compruebe que el bol para mezclar esté correctamente instalado.
• Compruebe que los accesorios estén correctamente instalados en la máquina.
3 La tapa de la olla no encaja correctamente en el vaso.
• Compruebe que la tapa de la olla esté correctamente colocada en la máquina.
• Verifique que el bol para mezclar esté instalado correctamente en la máquina y bloqueado correctamente.
4 La máquina no funciona a la velocidad especificada
• Verifique que la marca en la marcación rápida coincida con la pantalla de velocidad impresa en la caja.
• Gire la marcación rápida a 0 y vuelva a comprobar que el dispositivo funciona.
5 Movimientos mientras la máquina está funcionando
• Compruebe que las patas antideslizantes no se salgan.
• Compruebe que la máquina esté colocada sobre una superficie lisa y plana.
6 El botón de elevación no volvió a su lugar después de instalar el tazón y la tapa de la olla.
• Compruebe que la tapa de la olla esté colocada correctamente en la máquina.
• Compruebe que el bol para mezclar esté instalado correctamente.
Limpieza
- Antes de limpiar, desconecte el cable de alimentación de la toma.
- ¡No sumerja nunca la carcasa del motor en agua!
- No utilice agentes limpiadores afilados o abrasivos.
- Utilice solo un paño de enjuague húmedo para limpiar el exterior de la carcasa.
- Los componentes no son aptos para lavar en lavavajillas. Pueden deformarse o decolorarse si se exponen al calor o agentes de limpieza agresivos.
- Las partes que han estado en contacto con los alimentos se pueden limpiar con agua y jabón.
- Deje que las piezas se sequen por completo antes de volver a montar el dispositivo.

Utilización
El dispositivo debe entregarse de acuerdo con la normativa vigente en su país en un punto de recogida autorizado especial para dispositivos eléctricos. No arroje el dispositivo a la basura.

IT
Usando una ciotola per mescolare
1. Per sollevare il braccio, ruotare la manopola di sollevamento (2) in senso orario. Il braccio ora si sposterà verso l'alto.（FIG.I）
2. Posizionare il coperchio della pentola sul suo corpo. (FIGURA II)
3. Posizionare il boccale sul supporto (punto ①) e ruotare il boccale in senso orario finché non scatta in posizione (punto ②). (FIGURA III)
4. Installare gli utensili necessari (gancio per impastare o frusta) inserendo la parte superiore nell'albero di uscita e ruotando in senso antiorario fino allo scatto. (FIG. IV e FIG. V)
5. Ora inserisci gli ingredienti. Non riempire eccessivamente la macchina: la quantità massima

di ingredienti è di 1,5 kg.
6. Posizionare la copertura 9. Abbassare il braccio utilizzando la manopola di sollevamento (2). (FIGURA VI)
7. Inserire la spina di rete in una presa sicura da 220-240 V 50/60 Hz correttamente installata.
8. Passare la macchina a una velocità da 1 a 6 (corrispondente all'impasto) con la manopola della velocità.
9. In caso di funzionamento a impulsi (impastare a brevi intervalli), posizionare l'interruttore in posizione "PULSE". L'interruttore deve essere tenuto in questa posizione in base alla lunghezza dell'intervallo desiderata. Una volta rilasciato, l'interruttore torna automaticamente in posizione "0".
10. Dopo aver impastato / mescolato, riportare la manopola della velocità (3) in posizione "0" non appena l'impasto forma una palla. Quindi scollegare la spina di rete.
11. Spingere verso il basso la manopola di sollevamento (2) e il braccio si solleverà.
12. La miscela può ora essere rilasciata con la spatola e fuori dal boccale.
13. Ora è possibile rimuovere il boccale.
14. Pulire le parti come descritto in "Pulizia".
NOTA: Regolare i livelli e utilizzare un gancio per impastare per non più di 1,5 kg di impasto

Funzione	Immagine	Livello	Tempo (Min)	Max	impostazioni
Accessorio per impastare - gancio		1-3	**3-5**	1000g di farina e 538 g di farina	Esegui 1 per 30 secondi, esegui 2 per 30 secondi, quindi esegui 3 per 2-4 minuti per formare un cluster
battitore		2-4	**3-10**	660g di farina e 840g di farina	2 velocità di marcia per 20 secondi, 4 velocità di marcia per più di 2 minuti 40 secondi
Elica		5-6	**3-10**	3 proteine (Minimo)	5-6 velocità, 3 minuti e oltre.

Per impasti pesanti e densi, non utilizzare la macchina per più di sei minuti, quindi lasciarla

raffreddare per altri dieci minuti.

Risoluzione dei problemi

1 La macchina non funziona

• Verificare che la spina sia in buon contatto con la presa.

• Verificare che il pulsante di sollevamento torni in posizione.

• Verificare che la macchina funzioni ininterrottamente da più di 6 minuti e lasciare raffreddare il motore.

2 Rumore nel boccale durante il funzionamento (accessorio sfregamento contro il boccale)

• Verificare che il boccale sia installato correttamente.

• Verificare che gli accessori siano installati correttamente sulla macchina.

3 Il coperchio della pentola non si inserisce correttamente nel boccale

• Verificare che il coperchio della pentola sia posizionato correttamente sulla macchina.

• Verificare che il boccale sia correttamente installato sulla macchina e correttamente bloccato.

4 La macchina non funziona alla velocità specificata

• Verificare che il contrassegno sulla composizione rapida corrisponda alla schermata della velocità stampata sulla custodia.

• Ruotare la selezione rapida su 0 e controllare nuovamente che il dispositivo funzioni.

5 Movimenti mentre la macchina è in funzione

• Verificare che i piedini antiscivolo non si stacchino.

• Verificare che la macchina sia posizionata su una superficie liscia e piana.

6 Il pulsante di sollevamento non è tornato in posizione dopo l'installazione del boccale e del coperchio della pentola

• Verificare che il coperchio della pentola sia posizionato correttamente sulla macchina.

• Verificare che il boccale sia installato correttamente.

Pulizia

- Prima della pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Non immergere mai la carcassa del motore in acqua!
- Non utilizzare detergenti taglienti o abrasivi.
- Utilizzare solo un panno umido per risciacquare per pulire l'esterno dell'alloggiamento.
- I componenti non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie. Possono deformarsi o scolorirsi se esposti al calore o a detergenti aggressivi.
- Le parti che sono venute a contatto con gli alimenti possono essere pulite con acqua e sapone.
- Lasciare asciugare bene le parti prima di rimontare il dispositivo.

Utilizzo

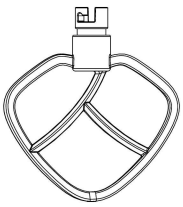
Il dispositivo deve essere consegnato secondo le normative vigenti nel proprio paese presso un apposito punto di raccolta autorizzato per dispositivi elettrici. Non gettare il dispositivo nella spazzatura.

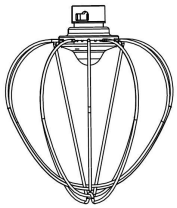
RO

Folosind un bol de amestecare

1. Pentru a ridica brațul, rotiți butonul de ridicare (2) în sensul acelor de ceasornic. Brațul se va

mișca în sus. （FIG. I）
2. Așezați capacul vasului pe corpul său. (FIG. II)
3. Așezați vasul de amestecare pe suportul său (pasul ①) și rotiți vasul în sensul acelor de ceasornic până când se fixează în poziție (pasul ②). (FIG. III)
4. Instalați ustensilele necesare (cârlig de aluat sau bătător), introducând partea superioară în arborele de ieșire și rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic până când se fixează în poziție. (FIG. IV și FIG. V)
5. Acum completați ingredientele. Nu umpleți excesiv mașina - cantitatea maximă de ingrediente este de 1,5 kg.
6. Puneți capacul 9, Coborâți brațul folosind butonul de ridicare (2). (FIG. VI)
7. Introduceți ștecherul într-o priză de siguranță 220-240 V 50/60 Hz instalată corespunzător.
8. Comutați aparatul la o viteză de la 1 la 6 (corespunzătoare amestecului) cu ajutorul apelării rapide.
9. În cazul funcționării impulsurilor (frământarea la intervale scurte de timp), setați comutatorul în poziția „PULSE”. Comutatorul trebuie ținut în această poziție în funcție de lungimea intervalului dorit. Când este eliberat, comutatorul revine automat la poziția „0”.
10. După frământare / amestecare, rotiți butonul de viteză (3) înapoi în poziția „0” imediat ce amestecul formează o bilă. Apoi deconectați ștecherul.
11. Împingeți butonul de ridicare (2) în jos și brațul se va ridica.
12. Amestecul poate fi acum eliberat cu spatula și din bolul de amestecare.
13. Vasul de amestecare poate fi acum îndepărtat.
14. Curățați piesele conform descrierii din „Curățarea”.
NOTĂ: Reglarea nivelurilor și utilizarea unui cârlig de aluat pentru cel mult 1,5 kg de amestec

Funcţie	Imagine	Nivel	Timp (Min)	Max	Setări
Echipament de frământare - cârlig		1-3	**3-5**	1000g făină și 538g de făină	Rulați 1 timp de 30 de secunde, Rulați 2 timp de 30 de secunde, apoi Rulați 3 timp de 2 până la 4 minute pentru a forma un cluster.
Bătător		2-4	**3-10**	660g făină și 840g de făină	2 viteze de rulare pentru 20 de secunde, 4 viteze de rulare pentru mai mult de 2

					minute 40 de secunde
Elice		5-6	**3-10**	3 proteine (Minim)	5-6 viteze, 3 minute și mai mult.

Pentru amestecuri grele și groase, nu utilizați mașina mai mult de șase minute, apoi lăsați-o să se răcească încă zece minute.

Depanare

1 Mașina nu funcționează

• Verificați dacă ștecherul este în contact bun cu priza.

• Verificați dacă butonul de ridicare se întoarce la loc.

• Verificați dacă mașina funcționează continuu timp de mai mult de 6 minute și lăsați motorul să se răcească.

2 Zgomot în vasul de amestecare în timpul funcționării (frecare accesorie de vas)

• Verificați dacă vasul de amestecare este instalat corect.

• Verificați dacă accesoriile sunt instalate corect pe aparat.

3 Capacul oalei nu se potrivește corect în vasul de amestecare

• Verificați dacă capacul oalei este corect pe mașină.

• Verificați dacă vasul de amestecare este instalat corect pe mașină și blocat corespunzător.

4 Mașina nu funcționează la viteza specificată

• Verificați dacă marcajul de pe apelarea rapidă se potrivește cu ecranul de viteză imprimat pe carcasă.

• Rotiți apelarea rapidă la 0 și verificați din nou dacă dispozitivul funcționează.

5 mișcări în timp ce mașina funcționează

• Verificați dacă picioarele antiderapante nu se desprind.

• Verificați dacă aparatul este așezat pe o suprafață netedă și plană.

6 Butonul de ridicare nu a revenit la loc după instalarea bolului de amestecare și a capacului oalei

• Verificați dacă capacul oalei este poziționat corect pe mașină.

• Verificați dacă vasul de amestecare este instalat corect.

Curățare

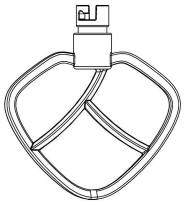
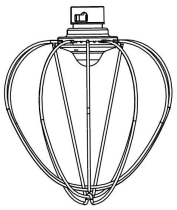
- Înainte de curățare, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- Nu introduceți niciodată carcasa motorului în apă!
- Nu utilizați agenți de curățare ascuțiți sau abrazivi.
- Folosiți numai o cârpă umedă de clătire pentru a curăța exteriorul carcasei.
- Componentele nu sunt potrivite pentru spălarea în mașina de spălat vase. Acestea pot

deveni distorsionate sau decolorate dacă sunt expuse la căldură sau agenți de curățare agresivi.
- Părțile care au intrat în contact cu alimente pot fi curățate cu apă și săpun.
- Lăsați piesele să se usuce bine înainte de a reasambla dispozitivul.

Utilizare
Dispozitivul trebuie livrat în conformitate cu reglementările în vigoare în țara dvs. la un punct de colectare special autorizat pentru dispozitive electrice. Nu aruncați dispozitivul la coșul de gunoi.

HU
Egy keverőtál segítségével
1. A kar felemeléséhez forgassa el az emelőgombot (2) az óramutató járásával megegyező irányba. A kar most felfelé mozog. Move I. ÁBRA）
2. Helyezze az edény fedelét a testére. (II. Ábra)
3. Helyezze a keverőtálat a tartójára (step lépés), és forgassa az edényt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem kattan (step lépés). (III. ÁBRA)
4. Helyezze be a szükséges edényeket (tésztahorgot vagy habverőt) úgy, hogy a tetejét behelyezi a kimeneti tengelybe, és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a helyére nem kattan. (IV. És V. ábra)
5. Most töltse ki az összetevőket. Ne töltse túl a gépet - az összetevők maximális mennyisége 1,5 kg.
6. Helyezze a 9. Fedelet. Engedje le a kart az emelőgombbal (2). (VI. ÁBRA)
7. Dugja a hálózati csatlakozót egy megfelelően felszerelt, biztonságos, 220-240 V 50/60 Hz-es aljzatba.
8. Kapcsolja a gépet 1 és 6 közötti sebességre (a keveréknek megfelelő) a gyorstárcsával.
9. Pulzusüzem esetén (rövid időközönként dagasztás) állítsa a kapcsolót "PULSE" állásba. A kapcsolót ebben a helyzetben kell tartani a kívánt intervallumhossznak megfelelően. Engedve a kapcsoló automatikusan visszatér a "0" helyzetbe.
10. Gyúrás / keverés után fordítsa vissza a sebességgombot (3) "0" helyzetbe, amint a keverék labdát képez. Ezután húzza ki a hálózati csatlakozót.
11. Nyomja lefelé az emelőgombot (2), és a kar felemelkedik.
12. A keveréket ezután a spatulával és a keverőtálból ki lehet engedni.
13. A keverőtál most eltávolítható.
14. Tisztítsa meg az alkatrészeket a "Tisztítás" részben leírtak szerint.
MEGJEGYZÉS: A szint beállítása és a tésztahorog használata legfeljebb 1,5 kg keverékhez

Funkció	Kép	Szint	Idő (perc)	Max	Beállítások

Gyúró melléklet - horog		1-3	**3-5**	1000g lisztet és 538g liszt	Futtassa az 1. futtatást 30 másodpercig, a 2. futtatást 30 másodpercig, majd a 3. futtatást 2–4 percig egy fürt kialakításához.
Cséplőmunkás		2-4	**3-10**	660g lisztet és 840g liszt	2 futási sebesség 20 másodpercig, 4 futási sebesség több mint 2 percig 40 másodpercig
Propeller		5-6	**3-10**	3 fehérje (Minimális)	5-6 sebesség, 3 perc vagy annál nagyobb.

Nehéz, sűrű keverékek esetén ne használja a gépet hat percnél tovább, majd hagyja még tíz percig hűlni.

Hibaelhárítás

1 A gép nem jár

• Ellenőrizze, hogy a dugó jó kapcsolatban van-e az aljzattal.

• Ellenőrizze, hogy az emelő gomb visszarugódik-e a helyére.

• Ellenőrizze, hogy a gép több mint 6 percig folyamatosan működik-e, és hagyja lehűlni a motort.

2 Zaj a keverőtálban működés közben (a tartozék a tálhoz dörzsölődik)

• Ellenőrizze, hogy a keverőtál megfelelően van-e felszerelve.

• Ellenőrizze, hogy a tartozékokat megfelelően telepítették-e a gépre.

3 Az edény fedele nem illik megfelelően a keverőtálba

• Ellenőrizze, hogy az edény fedele megfelelően van-e a gépen.

• Ellenőrizze, hogy a keverőtál megfelelően van-e felszerelve a gépre és megfelelően rögzítve van-e.

4 A gép nem a megadott sebességgel működik

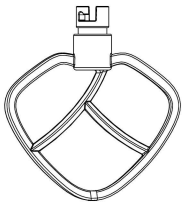
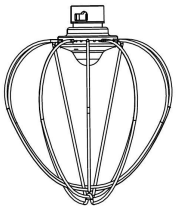
• Ellenőrizze, hogy a gyorstárcsázó jelölése megegyezik-e a tokra nyomtatott sebességképernyővel.

• Fordítsa a gyorstárcsát 0-ra, és ellenőrizze újra, hogy a készülék működik-e.
5 Mozgások a gép működése közben
• Ellenőrizze, hogy a csúszásgátló lábak nem kerülnek-e le.
• Ellenőrizze, hogy a gép sima és sík felületre van-e állítva.
6 Az emelő gomb nem ugrott vissza a helyére, miután a keverőtálat és az edény fedelét behelyezték
• Ellenőrizze, hogy az edény fedele megfelelően van-e a gépen.
• Ellenőrizze, hogy a keverőtál megfelelően van-e felszerelve.
Tisztítás
- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt az aljzatból.
- Soha ne merítse a motorházat vízbe!
- Ne használjon éles vagy koptató tisztítószereket.
- A ház külsejének tisztításához csak nedves öblítő kendőt használjon.
- Az alkatrészek nem alkalmasak mosogatógépben történő mosásra. Hőnek vagy agresszív tisztítószereknek kitéve torzulhatnak vagy elszíneződhetnek.
- Az étellel érintkezésbe kerülő alkatrészeket szappannal és vízzel lehet tisztítani.
- Hagyja az alkatrészeket alaposan megszáradni, mielőtt összeszereli a készüléket.

Hasznosítás
A készüléket az Ön országában hatályos előírásoknak megfelelően kell eljuttatni az elektromos készülékek speciális engedélyezett gyűjtőhelyére. Ne dobja a készüléket a kukába.

SK
Pomocou mixovacej misy
1. Rameno zdvihnete tak, že otočíte gombík zdvíhania (2) v smere hodinových ručičiek. Rameno sa teraz posunie nahor. （OBRÁZOK I）
2. Umiestnite veko hrnca na jeho telo. (OBR. II)
3. Vložte mixážnu misku do držiaka (krok ①) a otočte misku v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne na miesto (krok ②). (Obr. III)
4. Nainštalujte požadovaný riad (hák na cesto alebo metla) vložením hornej časti do výstupného hriadeľa a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne na miesto. (Obr. IV a obr. V)
5. Teraz vyplňte prísady. Nepreplňujte stroj - maximálne množstvo prísad je 1,5 kg.
6. Umiestnite kryt 9. Rameno sklopte pomocou zdvíhacieho gombíka (2). (OBR. VI)
7. Zastrčte sieťovú zástrčku do správne nainštalovanej bezpečnej zásuvky 220 - 240 V 50/60 Hz.
8. Pomocou rýchlej voľby prepnite stroj na rýchlosť od 1 do 6 (zodpovedajúce zmesi).
9. V prípade pulznej prevádzky (miesenie v krátkych intervaloch) prepnite prepínač do polohy „PULZ“. Spínač musí byť držaný v tejto polohe podľa požadovanej dĺžky intervalu. Po uvoľnení sa spínač automaticky vráti do polohy „0“.
10. Po miesení / premiešaní otočte regulátor otáčok (3) späť do polohy „0“, akonáhle zmes vytvorí guľku. Potom odpojte sieťovú zástrčku.
11. Zatlačte gombík zdvíhania (2) dole a rameno sa zdvihne.

12. Zmes je teraz možné uvoľniť pomocou lopatky a von z mixovacej nádoby.
13. Zmiešavaciu nádobu je teraz možné vybrať.
14. Vyčistite diely podľa pokynov v časti „Čistenie“.
POZNÁMKA: Úprava úrovní a použitie háku na cesto pre maximálne 1,5 kg zmesi

Funkcia	Obrázok	Úroveň	Čas (min.)	Max	nastavenie
Hnetací nadstavec - hák		1-3	**3-5**	1000g miękkie i 538g miękkie	Beh 1 po dobu 30 sekúnd, beh 2 po dobu 30 sekúnd, potom beh 3 po dobu 2 až 4 minút, aby sa vytvoril klaster.
Šľahač		2-4	**3-10**	660g miękkie i 840g miękkie	2 rýchlosti behu na 20 s, 4 rýchlosti behu na viac ako 2 minúty 40 s
Vrtuľa		5-6	**3-10**	3 białe (Minimum)	5-6 rýchlostí, 3 minúty a viac.

Pri ťažkých, hustých zmesiach nepoužívajte stroj dlhšie ako šesť minút, potom nechajte ďalších desať minút vychladnúť.

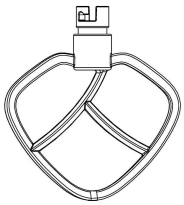
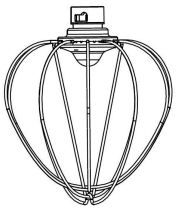
Riešenie problémov

1 Zariadenie nie je v prevádzke
• Skontrolujte, či je zástrčka v dobrom kontakte so zásuvkou.
• Skontrolujte, či tlačidlo zdvíhania pruží späť na svoje miesto.
• Skontrolujte, či stroj bežal nepretržite dlhšie ako 6 minút a nechajte motor vychladnúť.
2 Hluk v mixovacej nádobe počas prevádzky (príslušenstvo, ktoré sa trie o misku)
• Skontrolujte, či je mixovacia nádoba správne nainštalovaná.
• Skontrolujte, či je príslušenstvo na stroji správne nainštalované.
3 Veko hrnca zle zapadne do mixovacej nádoby
• Skontrolujte, či je veko hrnca správne umiestnené na stroji.
• Skontrolujte, či je mixovacia nádoba na stroji správne nainštalovaná a správne zaistená.
4 Stroj nebeží stanovenou rýchlosťou
• Skontrolujte, či sa značka na rýchlej voľbe zhoduje s obrazovkou rýchlosti vytlačenou na puzdre.

• Otočte rýchlu voľbu na 0 a znova skontrolujte funkčnosť zariadenia.
5 Pohyby, keď je stroj v chode
• Skontrolujte, či sa protišmykové nožičky nezošmyknú.
• Skontrolujte, či je stroj položený na hladkom a rovnom povrchu.
6 Zdvíhacie tlačidlo po inštalácii mixovacej misy a veka hrnca nezaskočilo späť na miesto
• Skontrolujte, či je veko hrnca správne umiestnené na stroji.
• Skontrolujte, či je mixovacia nádoba správne nainštalovaná.
Čistenie
- Pred čistením odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Kryt motora nikdy neponárajte do vody!
- Nepoužívajte ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Vonkajšiu časť krytu čistite iba navlhčenou handričkou.
- Súčasti nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Ak sú vystavené pôsobeniu tepla alebo agresívnych čistiacich prostriedkov, môžu sa zdeformovať alebo zmeniť farbu.
- Súčasti, ktoré prišli do styku s potravinami, je možné čistiť mydlom a vodou.
- Pred opätovnou montážou zariadenia nechajte časti dôkladne vysušiť.

Využitie
Prístroj musí byť dodaný v súlade s predpismi platnými vo vašej krajine na špeciálne autorizované zberné miesto pre elektrické prístroje. Nehádžte zariadenie do koša.

EE
Segamisnõu kasutamine
1. Käe tõstmiseks keerake tõstenuppu (2) päripäeva. Käsi liigub nüüd üles. （JOONIS I）
2. Asetage poti kaas selle korpusele. (JOONIS II)
3. Asetage segamisnõu hoidikule (samm ①) ja keerake kaussi päripäeva, kuni see oma kohale klõpsatab (samm ②). (JOONIS III)
4. Paigaldage vajalikud riistad (taigna konks või vispli), sisestades ülaosa väljundvõllile ja pöörake vastupäeva, kuni see oma kohale klõpsab. (JOONISED IV ja V)
5. Nüüd täida koostisosad. Ärge täitke masinat üle - koostisosade maksimaalne kogus on 1,5 kg.
6. Asetage kate 9. Langetage hooba tõstenupu (2) abil. (JOONIS VI)
7. Ühendage toitepistik korralikult paigaldatud ohutusse 220–240 V 50/60 Hz pistikupessa.
8. Lülitage masin kiirvalija abil kiirusele 1 kuni 6 (vastab segule).
9. Pulsitöö korral (sõtkumine lühikeste intervallidega) seadke lüliti asendisse "PULSE". Lülitit tuleb hoida selles asendis vastavalt soovitud intervalli pikkusele. Vabastamisel naaseb lüliti automaatselt asendisse "0".
10. Pärast sõtkumist / segamist keerake kiirusenupp (3) tagasi asendisse "0" kohe, kui segu moodustab palli. Seejärel ühendage toitepistik lahti.
11. Lükake tõstenuppu (2) alla ja käsi tõuseb üles.
12. Nüüd saab segu spaatliga vabastada ja segamisnõust välja.
13. Segamisnõu saab nüüd eemaldada.
14. Puhastage osad, nagu on kirjeldatud jaotises "Puhastamine".
MÄRKUS. Tasemete reguleerimine ja taignakonksu kasutamine kuni 1,5 kg segu jaoks

Funktsioon	Pilt	Tase	Aeg (min)	Max	Seaded
Sõtkumiskinnitus - konks		1-3	**3-5**	1000g jahu ja 538g jahu	Käivitage 1 30 sekundit, käivitage 2 30 sekundit ja seejärel käivitage 3 2 kuni 4 minutit, et moodustada klaster.
Peksja		2-4	**3-10**	660g jahu ja 840g jahu	2 jooksukiirust 20s, 4 jooksukiirust üle 2 min 40s
Propeller		5-6	**3-10**	3 valku (Minimaalselt)	5-6 kiirust, 3 minutit ja rohkem.

Raskete ja paksude segude korral ärge kasutage masinat kauem kui kuus minutit, seejärel laske sellel veel kümme minutit jahtuda.

Tõrkeotsing

1 Masin ei tööta

• Kontrollige, et pistik oleks pistikupesaga heas kontaktis.

• Kontrollige, kas tõstenupp vedrub tagasi oma kohale.

• Kontrollige, et masin oleks pidevalt töötanud üle 6 minuti ja laske mootoril jahtuda.

2 Müra segamisnõus töötamise ajal (lisaseade hõõrub kaussi)

• Kontrollige, kas segamisnõu on õigesti paigaldatud.

• Kontrollige, kas lisaseadmed on masinasse õigesti paigaldatud.

3 Poti kaas ei sobi segamisnõusse korralikult

• Kontrollige, kas poti kaas on masinal korralikult.

• Kontrollige, kas segamisnõu on masinasse õigesti paigaldatud ja korralikult lukustatud.

4 Masin ei tööta ettenähtud kiirusel

• Veenduge, et kiirvalimise märgistus kattuks korpusele prinditud kiirusekraaniga.

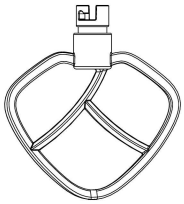
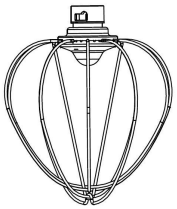
• Pöörake kiirvalija asendisse 0 ja kontrollige uuesti, kas seade töötab.

5 liikumist masina töötamise ajal

• Kontrollige, et libisemisvastased jalad ei tuleks lahti.
• Kontrollige, et masin oleks seatud siledale ja tasasele pinnale.
6 Pärast segamisnõu ja poti kaane paigaldamist ei tõusnud tõstenupp tagasi oma kohale
• Kontrollige, kas poti kaas on masinale õigesti paigutatud.
• Kontrollige, kas segamisnõu on korralikult paigaldatud.
Puhastamine
- Enne puhastamist ühendage toitejuhe pistikupesast lahti.
- Ärge kunagi kastke mootori korpust vette!
- Ärge kasutage teravaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Korpuse välispinna puhastamiseks kasutage ainult niisket loputuslappi.
- Komponendid ei sobi nõudepesumasinas pesemiseks. Kuumuse või agressiivsete puhastusvahenditega kokkupuutel võivad need moonduda või värvi muuta.
- Toiduga kokku puutunud osi saab puhastada seebi ja veega.
- Laske osadel enne seadme kokkupanekut korralikult kuivada.

Kasutamine
Seade tuleb tarnida vastavalt teie riigis kehtivatele eeskirjadele spetsiaalsesse volitatud elektriseadmete kogumispunkti. Ärge visake seadet prügikasti.

LT
Naudojant maišymo dubenį
1. Norėdami pakelti ranką, pasukite kėlimo rankenėlę (2) pagal laikrodžio rodyklę. Dabar ranka judės aukštyn. （I PAV.
2. Uždėkite puodo dangtį ant jo korpuso. (II paveikslas)
3. Padėkite maišymo dubenį ant laikiklio (step žingsnis) ir pasukite dubenį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos (step žingsnis). (III paveikslas)
4. Įstatykite reikiamus indus (tešlos kablį arba šluotelę) įkišdami viršutinę dalį į išėjimo veleną ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kol ji užsifiksuos. (IV ir V paveikslai)
5. Dabar užpildykite ingredientus. Nepilkite mašinos per daug - maksimalus ingredientų kiekis yra 1,5 kg.
6. Uždėkite 9 dangtį. Nuleiskite ranką kėlimo rankenėle (2). (VI PAV.)
7. Įkiškite maitinimo kištuką į tinkamai sumontuotą saugų 220–240 V 50/60 Hz lizdą.
8. Perjunkite mašiną greičiu nuo 1 iki 6 (atitinka mišinį) naudodamiesi greičio rinkikliu.
9. Jei impulsas veikia (minkoma trumpais intervalais), nustatykite jungiklį į padėtį "PULSE". Jungiklis turi būti laikomas šioje padėtyje pagal norimą intervalo ilgį. Atleistas jungiklis automatiškai grįžta į „0“ padėtį.
10. Po minkymo / sumaišymo pasukite greičio rankenėlę (3) atgal į padėtį "0", kai tik mišinys suformuoja rutulį. Tada atjunkite maitinimo kištuką.
11. Paspauskite kėlimo rankenėlę (2) žemyn, o ranka pakils.
12. Dabar mišinį galima išleisti su mentele ir iš maišymo dubenėlio.
13. Dabar maišymo dubenį galima nuimti.
14. Išvalykite dalis, kaip aprašyta skyriuje „Valymas“.
PASTABA: Tešlos kablio reguliavimas ir naudojimas ne daugiau kaip 1,5 kg mišinio

Funkcija	Paveikslėlis	Lygis	Laikas (min.)	Max	Nustatymai
Minkymo priedas - kabliukas		1-3	**3-5**	1000g miltų ir 538g miltų	Paleiskite 1 30 sekundžių, 2 paleiskite 30 sekundžių, tada 2–4 minutes 3 paleiskite, kad susidarytumėte klasteris.
Plaktuvas		2-4	**3-10**	660g miltų ir 840g miltų	2 važiavimo greitis 20s, 4 važiavimo greitis daugiau nei 2 minutes 40s
Sraigtas		5-6	**3-10**	3 baltymai (Minimumas)	5-6 greičiai, 3 minutės ir daugiau.

Sunkiems, tirštiems mišiniams nenaudokite mašinos ilgiau nei šešias minutes, tada leiskite jam atvėsti dar dešimt minučių.

Problemų sprendimas

1 Mašina neveikia

• Patikrinkite, ar kištukas gerai kontaktuoja su lizdu.

• Patikrinkite, ar kėlimo mygtukas spyruoklėtas.

• Patikrinkite, ar mašina nuolat dirba daugiau nei 6 minutes, ir leiskite varikliui atvėsti.

2 Triukšmas maišymo dubenyje darbo metu (priedas trinasi į dubenį)

• Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas maišymo dubuo.

• Patikrinkite, ar priedai tinkamai sumontuoti mašinoje.

3 Puodo dangtis tinkamai netelpa į maišymo dubenį

• Patikrinkite, ar puodo dangtis tinkamai pritvirtintas prie mašinos.

• Patikrinkite, ar maišymo indas yra tinkamai pritvirtintas prie mašinos ir tinkamai užfiksuotas.

4 Mašina neveikia nurodytu greičiu

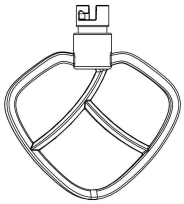
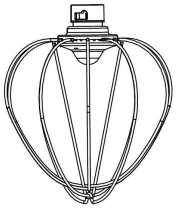
• Patikrinkite, ar greitojo rinkimo žymėjimas atitinka greičio ekraną, išspausdintą ant dėklo.

• Pasukite greitąjį rinkimą į 0 ir dar kartą patikrinkite, ar įrenginys veikia.
5 judesiai, kol mašina veikia
• Patikrinkite, ar neslysta nuo slydimo kojos.
• Patikrinkite, ar mašina nustatyta ant lygaus ir lygaus paviršiaus.
6 Įdėjus maišymo dubenį ir puodo dangtį, kėlimo mygtukas nebegrįžo į savo vietą
• Patikrinkite, ar puodo dangtis teisingai pritvirtintas prie mašinos.
• Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas maišymo dubuo.
Valymas
- Prieš valydami, atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo.
- Niekada nemerkite variklio korpuso į vandenį!
- Nenaudokite aštrių ar abrazyvinių valymo priemonių.
- Korpuso išorei valyti naudokite tik drėgną skalavimo skudurėlį.
- Komponentai nėra tinkami skalbti indaplovėje. Jie gali iškraipyti arba pakisti spalvos, jei jie veikiami karščio ar agresyvių valymo priemonių.
- Dalys, kurios liečiasi su maistu, gali būti valomos muilu ir vandeniu.
- Prieš sumontuodami prietaisą, leiskite detalėms gerai išdžiūti.

Panaudojimas
Prietaisą reikia pristatyti pagal jūsų šalyje galiojančias taisykles į specialų įgaliotą elektrinių prietaisų surinkimo punktą. Nemeskite prietaiso į šiukšliadėžę.

LV
Izmantojot maisīšanas trauku
1. Lai paceltu roku, pagrieziet pacelšanas pogu (2) pulksteņrādītāja kustības virzienā. Roka tagad virzīsies uz augšu. I I Attēls）
2. Uzlieciet katla vāku uz tā korpusa. (II att.)
3. Novietojiet maisīšanas trauku uz tā turētāja (solis ①) un pagrieziet trauku pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz tas noklikšķina vietā (solis ②). (III attēls)
4. Ievietojiet nepieciešamos traukus (mīklas āķi vai putotāju), ievietojot augšu izejas vārpstā un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tas noklikšķina vietā. (IV un V att.)
5. Tagad aizpildiet sastāvdaļas. Nepārpildiet mašīnu - maksimālais sastāvdaļu daudzums ir 1,5 kg.
6. Novietojiet vāku 9. Nolaidiet roku ar pacelšanas pogu (2). (VI. Attēls)
7. Ievietojiet tīkla kontaktdakšu pareizi uzstādītā drošā 220-240 V 50/60 Hz kontaktligzdā.
8. Pārslēdziet mašīnu uz ātrumu no 1 līdz 6 (atbilst maisījumam), izmantojot ātrās sastādīšanas taustiņu.
9. Pulsa darbības gadījumā (mīcīšana īsos intervālos) pārslēdziet slēdzi pozīcijā "PULSE". Slēdzis jāuztur šajā pozīcijā atbilstoši vēlamajam intervāla garumam. Atbrīvots, slēdzis automātiski atgriežas pozīcijā "0".
10. Pēc mīcīšanas / samaisīšanas pagrieziet ātruma pogu (3) atpakaļ pozīcijā "0", tiklīdz maisījums veido bumbu. Pēc tam atvienojiet kontaktdakšu.
11. Nospiediet pacelšanas pogu (2) uz leju, un roka pacelsies.
12. Tagad maisījumu var izlaist ar lāpstiņu un no maisīšanas trauka.
13. Tagad maisīšanas trauku var noņemt.

14. Notīriet detaļas, kā aprakstīts sadaļā "Tīrīšana".
PIEZĪME. Pielāgojot līmeņus un izmantojot mīklas āķi ne vairāk kā 1,5 kg maisījuma

Funkcija	Bilde	Līmenis	Laiks (min)	Max	Iestatījumi
Mīcīšanas stiprinājums - āķis		1-3	**3-5**	1000g miltu un 538g miltu	Palaidiet 1 30 sekundes, 2 palaidiet 30 sekundes, pēc tam 3 - 2 līdz 4 minūtes, lai izveidotu kopu.
Sitējs		2-4	**3-10**	660g miltu un 840g miltu	2 braukšanas ātrumi 20s, 4 braukšanas ātrumi ilgāk par 2 minūtēm 40s
Propellers		5-6	**3-10**	3 olbaltumvielas (Minimums)	5-6 ātrumi, 3 minūtes un vairāk.

Smagu, biezu maisījumu gadījumā nelietojiet iekārtu ilgāk par sešām minūtēm, pēc tam ļaujiet tai atdzist vēl desmit minūtes.

Problēmu novēršana

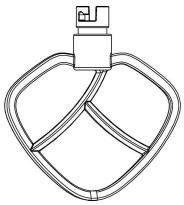
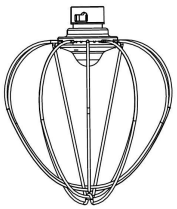
1 Iekārta nedarbojas
• Pārbaudiet, vai kontaktdakša labi kontaktējas ar kontaktligzdu.
• Pārbaudiet, vai pacelšanas poga atsperojas atpakaļ.
• Pārbaudiet, vai mašīna nepārtraukti darbojas vairāk nekā 6 minūtes, un ļaujiet motoram atdzist.
2 Troksnis jaukšanas traukā darbības laikā (piederums berzējas pret trauku)
• Pārbaudiet, vai maisīšanas trauks ir pareizi uzstādīts.
• Pārbaudiet, vai piederumi ir pareizi uzstādīti mašīnā.
3 Katla vāks nav pareizi ievietots maisīšanas traukā
• Pārbaudiet, vai katla vāks ir pareizi piestiprināts pie mašīnas.
• Pārbaudiet, vai maisīšanas trauks ir pareizi uzstādīts uz mašīnas un pareizi nofiksēts.
4 Iekārta nedarbojas ar norādīto ātrumu
• Pārbaudiet, vai ātrā zvana marķējums sakrīt ar ātruma ekrānu, kas uzdrukāts uz korpusa.

• Pagrieziet ātro zvanu uz 0 un vēlreiz pārbaudiet, vai ierīce darbojas.
5 kustības, kamēr mašīna darbojas
• Pārbaudiet, vai neslīd pretslīdes kājas.
• Pārbaudiet, vai mašīna ir novietota uz gludas un līdzenas virsmas.
6 Pēc maisīšanas trauka un katla vāka uzstādīšanas celšanas poga vairs neatgriezās vietā
• Pārbaudiet, vai katla vāks ir pareizi novietots uz mašīnas.
• Pārbaudiet, vai maisīšanas trauks ir pareizi uzstādīts.
Tīrīšana
- Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
- Nekad neiegremdējiet motora korpusu ūdenī!
- Nelietojiet asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Korpusa ārpuses tīrīšanai izmantojiet tikai mitru skalošanas drānu.
- Komponenti nav piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā. Karstuma vai agresīvu tīrīšanas līdzekļu iedarbības rezultātā tie var deformēties vai mainīt krāsu.
- Daļas, kas nonākušas saskarē ar pārtiku, var notīrīt ar ziepēm un ūdeni.
- Ļaujiet detaļām rūpīgi nožūt, pirms ierīci samontējat.

Izmantošana
Ierīce saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem jāpiegādā īpašā pilnvarotā elektrisko ierīču savākšanas punktā. Nemetiet ierīci atkritumu tvertnē.

UA
За допомогою змішувача
1. Щоб підняти руку, поверніть ручку підйому (2) за годинниковою стрілкою. Тепер рука рухатиметься вгору. （ФІГ. І І
2. Покладіть кришку горщика на його тіло. (ФІГ. ІІ)
3. Помістіть чашу для змішування на її тримач (крок ①) і поверніть чашу за годинниковою стрілкою, доки вона не клацне на місце (крок ②). (ФІГ. ІІІ)
4. Встановіть необхідний посуд (гачок для тіста або віночок), вставивши верх у вихідний вал і поверніть проти годинникової стрілки, доки він не зафіксується на місці. (ФІГ. IV і ФІГ. V)
5. Тепер заповніть інгредієнти. Не переповнюйте машину - максимальна кількість інгредієнтів - 1,5 кг.
6. Місце кришки 9. Опустіть руку за допомогою ручки підйому (2). (ФІГ. VI)
7. Вставте штепсельну вилку у правильно встановлену сейфну розетку 220-240 В 50/60 Гц.
8. Переведіть машину на швидкість від 1 до 6 (що відповідає суміші) за допомогою швидкісного набору.
9. У разі імпульсної роботи (замішування через короткі проміжки часу), встановіть перемикач у положення «ІМПУЛЬС». Перемикач повинен утримуватися в цьому положенні відповідно до бажаної довжини інтервалу. Після відпускання перемикач автоматично повертаєтьс я в положення "0".
10. Після замішування / перемішування поверніть регулятор швидкості (3) назад у положення "0", як тільки суміш утворить кульку. Потім від'єднайте штепсельну вилку.

11. Натисніть ручку підйому (2) вниз, і рука підніметься.
12. Суміш тепер можна випускати за допомогою шпателя та виходити з чаші для змішування.
13. Чашу для змішування тепер можна зняти.
14. Очистіть деталі, як описано в "Очищення".
ПРИМІТКА: Регулювання рівнів та використання гачка для тіста для не більше 1,5 кг суміші

Функція	Картина	Рівень	Час (хв.)	Max	Налаштування
Намісник для замішування - гачок		1-3	**3-5**	1000г борошна і 538г борошна	Виконайте 1 протягом 30 секунд, 3 - 30 секунд, потім 5 - 2-4 хвилини, щоб сформувати кластер.
Збивач		2-4	**3-10**	660г борошна і 840г борошна	2 швидкості бігу протягом 20 секунд, 4 швидкості бігу більше 2 хвилин 40 секунд
Пропелер		5-6	**3-10**	3 білки (Мінімум)	5-6 швидкостей, 3

Для важких, густих сумішей не використовуйте машину більше шести хвилин, а потім дайте їй охолонути ще десять хвилин.

Вирішення проблем
1 Машина не працює
• Переконайтеся, що вилка добре контактує з розеткою.
• Перевірте, щоб кнопка підйому пружинила на місце.
• Перевірте, чи машина працює безперервно більше 6 хвилин, і дайте двигуну охолонути.
2 Шум у змішувальній чаші під час роботи (тертя аксесуарів об миску)
• Перевірте, чи правильно встановлено змішувач.

• Перевірте, чи правильно встановлені аксесуари на машині.

3 Кришка посудини неправильно прилягає до чаші для змішування

• Переконайтесь, що кришка посудини правильно встановлена на машині.

• Переконайтесь, що чаша для змішування правильно встановлена на машині та зафіксована належним чином.

4 Машина не працює із зазначеною швидкістю

• Переконайтесь, що маркування на швидкісному наборі відповідає екрану швидкості, надрукованому на корпусі.

• Поверніть швидкий набір на 0 і ще раз перевірте, чи працює пристрій.

5 Рухи під час роботи машини

• Переконайтесь, що протиковзні ніжки не відриваються.

• Переконайтесь, що машина встановлена на рівній і рівній поверхні.

6 Кнопка підйому не повернулася на місце після встановлення змішувальної чаші та кришки посудини

• Переконайтесь, що кришка посудини правильно розміщена на машині.

• Перевірте, чи правильно встановлено змішувач.

Прибирання

- Перед чищенням від'єднайте шнур живлення від розетки.
- Ніколи не занурюйте корпус двигуна у воду!
- Не використовуйте гострі або абразивні миючі засоби.
- Для очищення зовнішньої частини корпусу використовуйте лише вологу тканину для полоскання.
- Компоненти не підходять для миття в посудомийній машині. Під впливом тепла або агресивних чистячих засобів вони можуть спотворитися або знебарвитись.
- Частини, які контактували з продуктами, можна мити водою з милом.
- Дайте деталям ретельно висохнути, перш ніж збирати пристрій повторно.

Використання

Пристрій повинен бути доставлений відповідно до чинного законодавства у вашій країні до спеціального уповноваженого пункту збору електричних пристроїв. Не викидайте пристрій у сміття.